AÑO XXI OCTUBRE DE 1949 Nº 220

agregar
301385
28

Argentina Austral

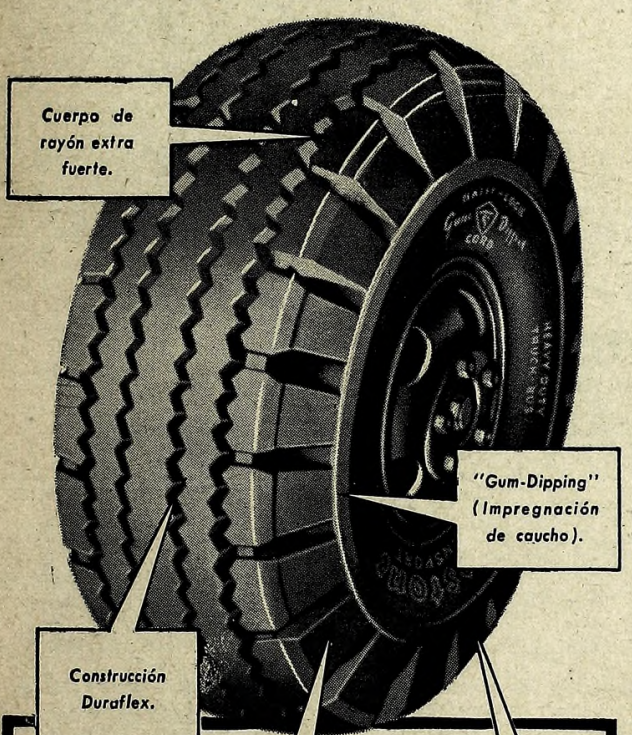
Mapa de la América del Sur, por Emmanuel Bowen (1747).

Llame a las cosas por su nombre:
AL PAN PAN
Y AL VINO TORO
TINTO, CLARETE Y BLANCO
Vino Toro
1er. PREMIO

TRANSPORTE SU CARGA
A
MENOR COSTO
Use en su camión neumáticos

Firestone
TRANSPORT

los más convenientes para transporte de carga por su calidad y rendimiento excepcional.



NEUMATICOS
Firestone TRANSPORT

Firestone
Hoy y siempre lo mejor.

RIQUISIMO PAN FRESQUITO!

...todos los días en pleno campo!

Cuántas veces come usted pan fresco en la semana? Si vive en pleno campo, casi seguro que una o dos veces... y nada más! Pero si adopta la Levadura Seca Virgen, podrá, en sólo tres horas, hacer pan fresco y delicioso todos los días. No pierda más tiempo con el viejo método de la levadura de masa agria! Brinde a los suyos, que bien se lo ganan, un pan tan rico como el de la ciudad. Pídanos ahora mismo un paquetito de Levadura Seca Virgen y prepáreles esta maravillosa sorpresa! Completamente GRATIS, le agregaremos un Lujoso recetario, para que haga en la misma hornada, facturas y golosinas.

LEVADURA SECA
VIRGEN

PRECIOS FRANQUEO

1 Bolsita (250 g.)	$ 1.95	$ 1.20
2 Bolsitas (500 g.)	$ 3.65	$ 1.20
3 Bolsitas (750 g.)	$ 5.25	$ 1.20
4 Bolsitas (1 kgr.)	$ 7.—	$ 1.80

...pero recuerde que el almacén de su zona la tiene! Cómprela allí y ahórrese la diferencia.

FERMENTOS S.A.I.C. (En liquidación) **Brasil 731 - Buenos Aires**

Sírvase mandarme ..... paquetes de LEVADURA SECA VIRGEN y completamente gratis un RECETARIO ILUSTRADO, a cuyo efecto adjunto la cantidad de $ ..... m/n.

(cheque, giro o boso postal), más el importe de $ ..... para su franqueo.

Nombre .....

Localidad ..... **F. C.** ..... **Pcia.** .....

AA. 220

El Mostrador Amigo de las MIL Alegrías

Siempre esforzándonos para proporcionar a nuestros estimados clientes de la CIUDAD y CAMPAÑA, todo lo necesario para el bienestar de su vida y defensa de sus intereses.

ALMACEN
TIENDA
BAZAR
MENAJE
FERRETERIA
CORRALON
BARRACA
VAPORES

LA ANONIMA

SOC. ANON. IMP. y EXP. de la PATAGONIA

Argentina Austral

Inscripto en el Registro de Propiedad Intelectual Nº 204.421

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547

Director: Dr. Carlos A. Menéndez Behety

Dirección: Av. R. Sáenz Peña 547
Administración: Calle San Martín 427
T. E. 32 - Dársena - 3084

AÑO XXI - NUMERO 220

OCTUBRE DE 1949

BUENOS AIRES

PRECIO DE VENTA
(FUERA DE LA PATAGONIA)
$ 1.50 MONEDA ARGENTINA

Universidad Nacional de la Patagonia

Cabe suponer que pronto será un hecho el proyecto del senador nacional contraalmirante Alberto Teisaire, proyecto práctico en sus conclusiones, patriótico en sus miras y profundamente grato para el sentir de aquellas poblaciones a que alcanzarán sus beneficios. Tales son las primeras ideas que nos sugieren el documento en sí, por un lado; por otro, el entusiasmo general que su divulgación ha suscitado y que vemos reflejado en la prensa patagónica. Una Universidad Nacional, digamos también, será la culminación de esa gran empresa de cultura que allí viene desarrollándose, a la vez que marcará el comienzo de una nueva etapa en los destinos de regiones tan alejadas de los actuales centros de estudios; y si consideramos, además, la especialización en las materias del programa a cursar en los comienzos de la fundación, basta para que quede en evidencia su oportunidad.

Dejando para próximo número una información más amplia y un mayor comentario, nos concretaremos en el presente a señalar un solo aspecto de la valiosa iniciativa: aquel encuadrado por los límites de la acción propuesta; es decir, el programa de cursos, ya aludido, que habrían de dictarse.

Son los siguientes: 1) **Ingeniería mecánica, hidráulica, eléctrica, de minas, y agronómica;** 2) **Doctorado en física y química;** 3) **Departamento de agricultura y ganadería patagónicas;**

4) **Departamento de lenguas vivas y autóctonas;** 5) **Departamento de economía doméstica, piscicultura, avicultura y granjas;** y 6) **Departamento de educación física.**

Quizás en asuntos de educación pública, por lo general, es donde el progreso patagónico de estos últimos tiempos ha dado sus más acelerados pasos; pero, como quiera que sea, pocas cosas podrían proporcionar satisfacciones tan grandes a esta revista como el poder registrar esos avances, tan valiosos por lo que ellos en sí representan como por lo que prometen para un próximo futuro. Porque es de ahí, de esos centros de estudios establecidos en lo que ayer —un ayer muy cercano— fueron desiertos inhóspitos, de donde saldrán generaciones capacitadas para conducir hasta muy lejos y en todo sentido la obra civilizadora emprendida por los padres y, también, para comprenderla mejor y mejor estimarla en todo lo que tiene de difícil y grandiosa.

La educación pública ha evolucionado en la Patagonia, como tantas otras actividades, en un sentido de adaptación al medio. Grandes distancias de los centros urbanos y necesidad de proveer a las poblaciones de obreros especializados han promovido la creación de un tipo de escuela determinado, la "escuela-hogar", y de un programa educativo con principal dedicación al tecnicismo profesional. A esta evolución responden dos fundaciones que llevan el nombre "José Menéndez": Escuela-hogar en Trelew y Escuela de Artes y Oficios en Río Gallegos.

La Universidad Nacional de la Patagonia encontrará el más propicio de los terrenos para emprender y desarrollar sus elevadas funciones; también creemos, sin dudarlo un momento, que no sólo las regiones al sur del río Negro serán las beneficiadas con esa creación hoy tan esperada como jubilosamente ha sido conocida, sino también las que se extienden hacia el norte de aquellas riberas; porque a todo el país, a toda la Nación, alcanzarán los beneficios de una mayor capacitación patagónica para el trabajo y para la ciencia.

Escuela-hogar "José Menéndez", en Trelew.

Las Malvinas

Opiniones de Goebel, Ratto, Ruiz-Guiñazú e Hidalgo Nieto. Los mapas de Emmanuel Bowen (siglo XVIII)

Por Julián Pedrero

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

Aunque las islas Malvinas aparecen en la antigua cartografía que reproduce las costas de América a partir del viaje de Magallanes, nadie hasta nuestros días, si no estamos mal informados, pensó en atribuir su descubrimiento a marinos españoles. Relatos de navegantes extranjeros, no siempre dignos de crédito y en algunos casos impugnados por la sana crítica de sus mismos compatriotas, fueron los utilizados para escribir esa historia común y trivial que circula entre escolares aun de la propia España, nación ejemplar por su modestia, pero no por el respeto a sus más originales glorias. Luego de la publicación del historiador norteamericano Julius Goebel, *The Struggle for the Falkland Islands* (1927), en que el descubrimiento es atribuído a Vespucio durante su viaje —no del todo comprobado— al servicio del Rey de Portugal (1501), con redescubrimiento por una de las naves de Alonso de Camargo (1539), hay que llegar a un historiador argentino, el capitán Héctor R. Ratto (*Hombres de mar en la historia argentina*, 1934), para encontrar argumentos, aun más sólidos que por lo que respecta a Vespucio, a favor de Esteban Gómez, piloto desertor con la nave "San Antonio" de la expedición de Magallanes.

A Ratto —el amigo de esta revista de cuya ausencia jamás nos consolaremos— corresponde, pues, el "mérito de haber reivindicado para España el descubrimiento de las Malvinas", como le reconoce Enrique de Gandía; pero hay otro autor, siguiéndole en pocos años y no cediéndole en esfuerzo, que acude con nuevos materiales a ensanchar el panorama de la historiografía malvinera. Si como pretende Goebel las Malvinas fueron vistas por Vespucio o si por Gómez según la conjetura de Ratto, asunto es que no pasa del terreno de las hipótesis, mientras que la figuración en los mapas de la época es un hecho cierto que implica el conocimiento que de esas islas tuvieron los cartógrafos españoles. Un estudio completo de esa cartografía es lo que sirve a Ruiz-Guiñazú para avanzar con la tesis de Ratto, hechas algunas variantes, hasta una posición que todavía se nos presenta más firme. Y afianzándose en esta nueva posición, el autor pasa decididamente de las conjeturas a las afirmaciones, como en este caso: "Un reciente hallazgo del geógrafo francés Marcel Destombes, de que hablaremos en seguida, nos da en buena parte la solución del problema hispánico respecto de las Malvinas. Es nuestra creencia, que ante comprobación tan positiva, se arroja plena luz acerca de la cuestión del primer descubridor, relegando muchas hipótesis y en primer término la inglesa, a fantasiosas leyendas. Es más, pensamos que el grupo malvínico, revelado como masa por primera vez en esta carta náutica (se refiere al hallazgo de Destombes), que lo sitúa en correcta posición geográfica, permite sostener la tesis de su descubrimiento por los marinos de la expedición de Magallanes, en noviembre de 1520, o su primer redescubrimiento, en todo caso, si el título hubiera de adjudicarse algún día a Américo Vespucio, hipótesis, esta última, que por ahora no nos es posible aceptar." (Enrique Ruiz-Guiñazú, *Proas de España en el Mar Magallánico*, Buenos Aires, 1945.)

Ni Pigafetta, el pintoresco cronista del viaje de Magallanes; ni Albo, el autor del lacónico *Derrotero*; ni del Cano, Albo otra vez y Fernando de Bustamante, en el informe que presentaron en Valladolid a su regreso de la primera vuelta al mundo; ni Esteban Gómez y los que con él volvieron a la Península con la nao "San Antonio"; ninguno de ellos ofrece algún indicio que conduzca a una presunción siquiera sobre el descubrimiento de las Malvinas. Tal es la opinión de un historiador español que, cronológicamente, sigue a los autores que llevamos mencionados.

Y para quien las Malvinas no fueron descubiertas por británicos, pero tampoco por ibéricos. He aquí en resumen su teoría: "Las islas Malvinas son descubiertas por una armada holandesa —más concretamente por un navío de esta armada, navegando independientemente—, reseñadas por el jefe del buque, consignadas con datos fijos —con las dos coordenadas más seguras en este caso: latitud y distancia al Continente— en su diario de navegación y bautizadas con su propio nombre (Sebald de Weert). A partir de este momento, una expedición posterior, también holandesa, y más tarde otra inglesa, inician el conocimiento del archipiélago, cuya incipiente geografía habían de completar más tarde las expediciones francesas de Saint-Malo." (Manuel Hidalgo Nieto, *La cuestión de las Malvinas*, Madrid, 1947.)

El autor rechaza de lleno, sin detenerse a examinarlas, todas las hipótesis y presunciones en que se ha venido trabajando hasta el presente para dar con el descubridor. Laudable procedimiento por su rigor científico, mas para caer, quizás, en el pecado de una exageración que viene a gravitar sobre la valorización de trabajo tan costoso como meritorio. Creemos que no pueden colocarse en igual plano de crítica las fantasías noveleras, contrarias a la realidad —relatos de Davis y Hawkins—, y las hipótesis fundamentadas sobre datos ciertos, cual es el caso de Ratto y Ruiz-Guiñazú. No olvidemos nunca que las ciencias avanzaron paso a paso por el camino de las hipótesis, las que primero fueron presunciones sobre meros indicios, hasta alcanzar el lugar en que hoy las conocemos.

Exagerando la prudencia el Sr. Hidalgo Nieto, no sólo comete una cierta injusticia que afecta a las glorias de su patria, sino que se vuelve en desmedro de su propia labor científica, puesto que —y dejando de lado la cuestión de lo hipotético— hace caso omiso de toda la documentación cartográfica anterior a los viajes de los navegantes holandeses. Por lo cual el lector menos erudito tiene derecho a preguntar: si los españoles no descubrieron las Malvinas, ¿por qué, entonces, figuran en todos los mapas a partir del viaje de Magallanes y en el lugar que hoy ocupan aquéllas —salvo las diferencias

atribuibles al rudimentario tecnicismo náutico de la época—, unas islas "de Sansón", de "San Antón" o "de los Patos"? (1).

Hay un punto que leyendo los viajes descubridores de marinos de Holanda nos ha llamado la atención y dado qué pensar, hasta buscar lógica satisfacción en una respuesta al menos provisoria. Y este punto es la seguridad con que aquellos navegantes, puestos a navegar desde el momento en que se emancipan de la Corona Española, comienzan a descubrir, con una facilidad que no encuentra más entorpecimientos que en los temporales, "tierras nuevas" por todos los mares del planeta. ¿Por qué tanta facilidad en el "descubrimiento" de las Malvinas, igual que en el del estrecho Lemaire y cabo de Hornos o de Horn, por sólo citar lo que respecta a esta porción de las Indias Occidentales?

Obsesionados los gobernantes españoles con los asuntos de la política europea, tanto o más complicados en aquel tiempo que en el presente, se habían olvidado, como de muchas otras cosas, de la existencia de un grupo de islas casi junto a las costas patagónicas —las Sansón, las San Antón o de los Patos—, igual que de un brazo de mar al sur de la Tierra del Fuego —el estrecho o pasaje del capitán Hoces, de la expedición de Loaysa—, y hasta del otro estrecho, el de Magallanes, pese a que tantos hombres y tantas pesadumbres y miserias les había costado conocerlo y explorarlo y aun intentar su población. Pero si los españoles se olvidaron, no así los ingleses y menos los holandeses, alumnos unos y otros de España en el arte y ciencia de navegar. Había holandeses durante el reinado de Carlos V en todas las oficinas españolas, incluso en la Casa de Contratación de Sevilla, donde ocasiones tuvieron para registrar los informes orales de cuantos volvían de sus largos viajes por lo desconocido (2).

Y esto nos servirá de explicación, hasta que no se nos demuestre lo contrario, por qué todos los viajes de unos y otros vecinos del Canal de la Mancha por los mares australes resultaron tan favorables, tan sencillos y tan poéticos, salvo algún que otro encuentro con las tempestades. Allí donde tantos quebrantos y pérdidas en vidas y haciendas tuvieron los auténticos descubridores, navegantes de la primera hora, los que vinieron cincuenta o cien años después, sólo obtendrían triunfos, agigantados además por la imaginación un tanto novelera y hasta infantil de quienes por primera vez se enfrentaban con tal género de empresas. Iban todos ellos al asunto como a tiro hecho. De tal modo, que la historia superficial, si no mal intencionada, que hasta hoy sobre el particular se ha escrito, mientras presenta a los que trabajaron y se sacrificaron como aventureros infelices a la vez que rapaces, que no sabían lo que hacían, ni aun lo que querían, pinta a los que con fortuna les imitaron y sin conciencia llegado el caso les saquearon, como marinos caballerescos, estudiosos, sabios y ejemplares. Pero donde no había antecedentes las desdichas caían sobre todos por igual y, sino, ¡qué diferencia entre los viajes de Barentz y Hudson por el norte —no menos trágicos que los de Loaysa, Camargo y Alcazaba— y los de sus compatriotas por aquella misma época en el sur!

Pero ¿por qué extrañarnos que los españoles del siglo XVII comenzaran a echar en saco roto los documentos de la Casa de Contratación sevillana y de la Cancillería de Valladolid, junto con todos los portulanos y planisferios, diarios e informes que emigraban para todas las oficinas de almirantazgos que bajo uno u otro aspecto se abrían en las restantes naciones de Europa, cuando los del presente todavía cierran los ojos a esas comprobaciones del esfuerzo civilizador de toda una nación?

Apresurémonos a decir que el Sr. Hidalgo Nieto ha trabajado en vista principalmente, y casi con exclusividad, a uno solo de los aspectos del problema de las Malvinas, como ya lo anuncia en el subtítulo del libro que nos permitimos comentar y que es el siguiente: *Contribución al estudio de las relaciones hispano-inglesas en el siglo* XVIII. Por este lado creemos que sus juicios son tan valiosos y tan profundo el análisis, como espléndido el material que ha reunido, seleccionado y clasificado; hay ahí, dentro de los límites impuestos, un monumento de testimonios que al parecer dejan cerrada la cuestión por su lado jurídico. Después de esta obra nada o muy poco cabe agregar, aunque la teoría británica —*Discovery and settlement*, como la define y explica muy acertadamente el autor en el capítulo VI— quedaría en sus bases trasladada a un tercer litigante (Holanda) y no refutada con la misma doctrina que ella invoca. Es indudable que el derecho de España no necesitaba de tales pruebas; pero ya que ellas existen, mencionémoslas también.

El gobierno de S.M.C. consideraba las Malvinas como parte integral del continente americano, prescindiendo de todo presunto acto descubridor o de ocupación, en tanto que el de S.M.B. buscaba sus argumentos en una posición contraria, imposible de apoyar son sólidas razones, pues que las vagas alusiones a descubrimientos formuladas por aventureros que se echaban al mar con propósitos de guerra o de rapiña, ¿qué valor podían tener ante el juicio de quienes obraban confiados en una legitimidad que nadie podría haber discutido en un tribunal de justicia internacional? "Mientras los ingleses alegan siempre sus derechos de supuestos descubridores, España permanece muda respecto a la importante cuestión del descubrimiento. Y es que España no admite que la discusión pueda referirse a este extremo que, desde su posición, queda totalmente ajeno a la controversia y sin ningún valor eficiente. La alegación española tiene su base en razones de derecho internacional positivo, lo que presupone una situación anterior de derecho y de hecho que le sirve de base, sostén y antecedente." (Manuel Hidalgo Nieto, ob. cit.)

Entre los mapas incluídos en este volumen de Hidalgo Nieto hay un planisferio inglés de 1628, con las rutas de Drake (1577-1580) y de Cavendish (1586-1588) en sus viajes de circunnavegación: "No aparece ninguna isla del archipiélago maulino." Es un mapa de Emmanuel Bowen, fechado en 1747, incluído en el segundo tomo de una obra impresa en Londres el año 1765 y que reproducimos en la tapa del presente número de ARGENTINA AUSTRAL, constan a la altura del C. *Virgen* en la boca del Estrecho una *New Isle*, incompletamente dibujada, y otra, más pequeña, *Beauchene*. Detengámonos aquí, porque se trata de un pormenor cuyo examen quizás reporte alguna utilidad.

Esta por muchos conceptos interesantísima obra a que aludimos, *An account of the European Settlements in America* (*The Fourth Edition, with Improvements/ London / Printed for J. Dodsley, in Pall-Mall / MDCCLXV*), se divide en seis partes: I) *A short History of the Discovery of the Part of the World;* II) *The Manners and Customs of the original Inhabitants;* III) *Of the Spanish Settlements;* IV) *Of the Portuguese;* V) *Of the French, Dutch, and Danish,* y VI) *Of the English.* Ninguna alusión hallamos a las islas magallánicas (Malvinas y Tierra del Fuego) en este texto que, junto con sus dos mapas (el mencionado, más el de América del Norte en el tomo primero), constituye una especie de inventario de los establecimientos europeos en las Indias Occidentales, desde el punto de vista inglés y, por tanto, favorable en todo sentido a los intereses de aquella nación, tanto en lo político como en lo moral; publicado en ocasión de un estado de guerra (1765), es también un instrumento de información destinado a la opinión pública, como se declara en el prefacio: *The*

AN

ACCOUNT

OF THE

European Settlements

IN

AMERICA.

IN SIX PARTS.

I. A ſhort Hiſtory of the Diſcovery of that Part of the World.
II. The Manners and Cuſtoms of the original Inhabitants.
III. Of the Spaniſh Settlements.
IV. Of the Portugueſe.
V. Of the French, Dutch, and Daniſh.
VI. Of the Engliſh.

Each PART contains

An accurate Deſcription of the Settlements in it, their Extent, Climate, Productions, Trade, Genius and Diſpoſition of their Inhabitants: the Intereſts of the ſeveral Powers of Europe with reſpect to thoſe Settlements; and their Political and Commercial Views with regard to each other.

VOL. II.

The FOURTH EDITION, with IMPROVEMENTS.

LONDON:

Printed for J. DODSLEY, in Pall-Mall.

MDCCLXV.

Portada de la obra de Edmund Burke a que nos referimos (Vol. II).

affairs of America have lately engaged a great deal of the public attention. Before the present war, there were but a very few who made the history of that quarter of the world any part of their study; though the matter is certainly very curious itself, and extremely interesting to us as a trading people. Honor para Inglaterra que en aquellos tiempos, de fervor absolutista monárquico en las naciones rivales, se dirige con sus alegatos, mal o bien fundamentados, a una conciencia popular; pero lo que por el momento absorbe nuestras atenciones es que las Malvinas allí constan con una denominación que prescinde de las impuestas por los presuntos descubridores ingleses y holandeses, para adoptar aquella que después del olvido de los toponímicos primeros (Sansón, San Antón y de los Patos) ha sido empleada preferentemente por franceses y españoles antes de que se decidieran por la actual: "Las Maluinas, llamadas entonces Islas Nuevas y Magallánicas —como se designaba con denominación general a todas las tierras del extremo meridional del continente americano— no fueron ocupadas ni por Sebalt de Weert en 1660, ni más tarde por Jacob Le Meire y Wilhelm Schouten . . ." (Manuel Hidalgo Nieto, ob. cit.)

Para los ingleses de aquel tiempo eran unas "Nuevas Islas", correspondientes al litoral patagónico o magallánico y, por consiguiente, de indudable pertenencia a la Corona de España. Mediaron varios años entre la confección del mapa por Bowen, cartógrafo oficial (*Geogr. to his Majesty*), y la cuarta edición de este *Account of the European Settlements* . . (de 1747 a 1765), pero el criterio no ha variado. Todavía no había surgido el invento de un descubridor, necesario para venir en apoyo de pretensiones de otra manera infundadas aun desde el punto de vista exclusivamente inglés. Otro trabajo de Bowen, más antiguo, donde hallamos iguales denominaciones, ha servido de base para el que va comentado (3).

Manuel Moreno, al protestar ante el gobierno de S.M.B. por el atropello de 1833 y la arbitraria ocupación de las islas argentinas, escribió lo siguiente: " . . . Fernando de Magallanes, al servicio de España, fué el primer navegante que visitó aquellas regiones; Magallanes, sin duda, no excusaría las ceremonias..." (4). ¿En qué fundamentaba el argumento? ¿Fué una simple conjetura? El celo del patriotismo y del deber, probablemente, suplió en tan grave circunstancia la laguna de los conocimientos, de la que participaban digamos de paso todos los geógrafos e historiadores del siglo; pero la verdad es que todos los razonamientos de los actuales con Ratto y Ruiz-Guiñazú al frente, no hacen más que venir en apoyo de una afirmación que si por entonces fué recibida con sonrisas, hoy corresponde a una tesis que es la única aceptable. Aquel diplomático argentino, en lo principal, tenía razón.

---

(1) En el **Isiario general de todas las yslas del mundo...**, que compuso en 1541 Alonso de Santa Cruz, cosmógrafo e historiador, constan la Tierra del Fuego en su condición insular y unas yslas **que estan al oriente del puerto de Sanct Julian**, lugar de invernada de la flota de Magallanes, centro por tanto de expediciones que llevarían a alguna de aquellas naves hasta esas islas **que pusieron nombre Islas de Sanson y de Patos.** Véase al respecto Ruiz-Guiñazú en su ob. cit. (págs. 83 y 84), quien comenta: "Este párrafo es el más sustancial del testimonio, porque afirma haberse descubierto y acercado a esas islas, ubicadas al oriente de San Julián. Da su doble nombre y explica lo referente a los Patos. Por último precisa su latitud en el grado 51. Todo este periplo corresponde de modo exclusivo a la expedición de Magallanes. El texto habla en seguida de las otras tres armadas, la de Loayza, de 1526; la de Simón de Alcaçava, portugués, y, por último, la de Camargo, a expensas del obispo de Plasencia (en 1539), a la que atribuye grandes descubrimientos, antes y después de entrar en el Estrecho, de tierras e islas."

Fernández de Oviedo en su **Historia General y Natural de las Indias** (t. II, p. 113, ed. 1852) dice lo siguiente: **...desde el río de Johan Serrano hasta el Cabo Blanco, corriendo al Sueste quarenta leguas, están desviadas en la mar una islas que se llaman de Sanson. La causa deste nombre no la sé; pero están en quarenta é nueve grados é medio, poco más o menos, de la otra parte de la línea equinocial, en espacio de quince leguas todas cinco.**

El estimado amigo que me comunica este dato, don Leoncio S. M. Deodat, agrega que es la única referencia sobre las "Sansón" que le ha venido a mano mientras se ocupaba en investigaciones sobre toponimia patagónica, trabajo que pronto saldrá al público en las páginas de esta revista.

(2) La dispersión de los documentos itinerarios españoles es cosa ya, por otra parte, suficientemente conocida y comentada (véase en **ARGENTINA AUSTRAL Rarezas cartográficas**, por Ernesto Reguera Sierra, mayo 1949). Aquellos descubrimientos en que tantas gentes intervenían con oficios tan diversos y que las autoridades navales procuraban mantener ocultos, eran en su mayoría secretos a voces, más ignorados por los propios que por los extraños; de tal modo, que hoy la historia de la geografía podría escribirse en un sentido de rehabilitación para España casi sin salir de los autores extranjeros.

(3) En el **Navigantium atque itinerarium**, etc., de John Harris, Londres, 1744.

Emmanuel y Thomas Bowen trabajaron entre los años 1720 y 1790, con John y Thomas Bowles, período en que la cartografía inglesa comenzaba a evolucionar, pero técnicamente siguiendo los pasos de la francesa, a la sazón encumbrada sobre todas, gracias a Delisle y a D'Anville. (Véase al respecto **Time Charts of Historical Cartography**, por Erwin Raisz, en **Imago Mundi, II**, Londres 1937.)

El **Account of the European Settlements**, aunque sin nombre de autor en su portada, se debe a Edmund Burke, personalidad de extraordinario relieve en la literatura política de Inglaterra e inspirador, cabe suponer, de la conducta a seguir en las cuestiones americanas; al menos, es en las páginas de este manual geográfico-histórico donde queda planteada de manera definitiva, que habría de servir de base para todos los hechos posteriores igual que para todas las ideas, la doctrina británica a que se refiere Hidalgo Nieto. Según Burke, los derechos españoles tienen su origen en los descubrimientos y fundaciones de Colón, Cortés y Pizarro, extensivos hacia sus diversas zonas de expansión o de influencia; los de Inglaterra, en el viaje de Cabot: **We derive our rights in America from the discovery of Sebastian Cabot, who firts made the Northern continent in 1497. The fact is sufficiently certain to establish a right to our settlements in North America...** (t. II, p. 138). Los conflictos con Francia y Holanda obedecían, en consecuencia, a un principio de reivindicación. Mientras que el derecho de España a toda la América meridional, igual que a la porción septentrional reconocida hasta entonces —aunque no claramente limitada en el norte—, resulta el más incontrovertible de todos. Sobre Burke, véase la biografía escrita por Morley of Blackburn, en la **Encyclopaedia Britannica**, vol. IV, 1910.

(4) Manuel Moreno, ministro plenipotenciario argentino en Londres, presentó dos protestas ante el **Foreign Office**: el 17 de junio de 1833 y el 18 de diciembre de 1841; a una de ellas corresponde nuestra cita. Interesa al respecto y aun para todo el orden de ideas que aquí examinamos, un trabajo reciente, sintético y preciso, y en el que hallamos resumida la doctrina argentina: **La política internacional**, por Lucio M. Moreno Quintana y Carlos M. Bollini Shaw (en "Revista de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales", Buenos Aires, septiembre-octubre, 1949).

Noticias sobre el pasado de nuestros indígenas

Por L. Rey Timas

De "Nueva Era" de Santa Cruz (ediciones 30 de agosto y 10 de septiembre) tomamos las presentes noticias sobre los aborígenes de la Patagonia, escritas en oportunidad de los recientes estudios realizados por el Instituto del Museo de la Universidad de La Plata en la zona de Comodoro Rivadavia, y de cuyo autor, el Sr. L. Rey Timas, esta revista ha publicado, en otras ocasiones, trabajos que lo distinguen por la amenidad descriptiva y por la cuidadosa observación. Tales *El cisne, un ave de la Patagonia* (núm. 141); *Los flamencos* (núm. 167), y *La desaparición de la Ciudad de los Césares* (núm. 180).

Se han dado a publicidad las primeras informaciones sobre el resultado obtenido por la Comisión destacada por el Instituto del Museo de la Universidad de La Plata a la zona de Comodoro Rivadavia. Colaboró en estos trabajos el Instituto Superior de Estudios Patagónicos de la citada localidad, bajo la dirección científica del profesor Milciades Alejo Vignati.

La región explorada incluye la extensa zona que abarca desde la costa del golfo San Jorge hasta la región cordillerana del lago Buenos Aires.

Entre las novedades estudiadas, corresponde destacar el hallazgo de "paraderos prehistóricos" en la bahía Solano, situada al norte de Comodoro Rivadavia, de los cuales se extrajo gran cantidad de materiales pertenecientes a los habitantes "pretehuelches" que antiguamente poblaron las costas patagónicas.

Gruta de las manos. Estancia "Piedra Bonita", en Río Pintura, Las Heras.

(Foto tomada por Antonio Esmontovich.)

Esta raza o pueblo, se supone que pertenecía al mismo grupo que los indios "yaganes", que, en la época del descubrimiento, habitaban solamente las costas e islas del extremo sud de Tierra del Fuego.

Antiguamente se suponía que estos indios "canoeros" solamente habían alcanzado la altura del río Deseado por la costa atlántica, debido a los "conchales" que se descubrieron en los alrededores de la laguna Nodales. Pero los nuevos descubrimientos, confirman que su dispersión alcanzó una región situada mucho más al norte de lo que en un principio se creía.

Esta raza vivió en las costas patagónicas, en una edad muy remota, anterior a los lentos alzamientos que viene experimentando la costa patagónica, fenómeno geológico que ya advirtió con asombro el célebre naturalista Carlos Darwin hace más de cien años. Estos elevamientos es posible estudiarlos con aproximada exactitud, debido a los escalonamientos que se advierten en determinados puntos del litoral patagónico, lo cual permite establecer una cronología muy aproximada sobre la edad en que estas agrupaciones humanas vivieron sobre las costas.

Ya anteriormente se conocía la existencia de una raza muy antigua, pues Ramón Lista y Francisco P. Moreno mencionan detalles en sus trabajos, mas no advirtieron la diferencia que existía entre los restos de esos "paraderos" costeros y los fósiles hallados en los "paraderos" del interior. Ambos creyeron que se trataba de antiguos campamentos tehuelches, pertenecientes a una época en que estos indígenas eran pescadores y practicaban el canibalismo. Posteriormente se ha podido establecer que se trataba de dos agrupaciones humanas de vida completamente diferente, y que los primeros habitaron las costas en una edad muy anterior a la llegada de los tehuelches a la llanura patagónica.

Se ignoran las causas que obligaron a esos pueblos costeros a emigrar hasta alcanzar las inhóspitas regiones dal canal Beagle y las islas vecinas al cabo de Hornos. La teoría más aceptada es que fueron obligados a replegarse bajo la presión de una raza mejor dotada físicamente, como lo eran los tehuelches y los onas. Pero de todos modos ese éxodo debió realizarse lentamente, si se tiene en cuenta los lugares alcanzados por los indios "canoeros" y "pescadores".

La idea de que la raza tehuelche era un pueblo invasor de las llanuras patagónicas tiene muy antiguos antecedentes, pues nuestro sabio explorador Ramón Lista lo sostiene en sus primeros trabajos, donde dice que este pueblo procedía de la región central de Sud-

américa, emigrado en los tiempos en que fué destruída la misteriosa civilización que floreció en Tihuanaco, en la meseta boliviana.

Mas a pesar de ello, por desconocer seguramente la forma de vida que llevaban los indios costeros de Tierra del Fuego, no pudo imaginar que muchos de sus descubrimientos, establecían una diferenciación de razas y de agrupaciones humanas que él sólo consideró como diversos períodos de la evolución del grupo tehuelche.

Tampoco alcanzó Lista a comprender que sus descubrimientos en varios lugares del interior de la Patagonia, ratificaban la teoría de que los araucanos cruzando las abras cordilleranas, habían invadido la Patagonia, cuando ya sobre las llanuras se había establecido el pueblo tehuelche.

Actualmente se considera que han existido por lo menos dos corrientes de invasión araucana. Una de ellas la principal y más numerosa, irrumpió en la región patagónica por los pasos del lago Nahuel Huapi y alcanzó las costas atlánticas, bifurcándose en los valles del río Chubut y río Negro.

Esta invasión tuvo lugar algunos siglos antes de la conquista y ha dejado numerosas señales en diversos puntos del Chubut y Río Negro. La extensa región que abarcó esta invasión, queda demostrada por los sitios muy distantes entre sí, donde se han encontrado sepulturas y restos de sus trabajos, especialmente en piedra. Estos descubrimientos, en un principio hicieron suponer que se trataba de industrias tehuelches muy antiguas y que la raza estaba en un período de declinación, al extremo de ignorar tales trabajos. Luego al estudiarse los campos de batalla prehistóricos, pudo establecerse, que los tehuelches sostuvieron una enconada guerra contra los invasores de su suelo, y que en muchos lugares aniquilaron agrupaciones enteras de invasores, junto con sus familias. Allí quedaron como documentos históricos, sus trabajos a medio realizar, sus armas características y todas las señales inconfundibles de un pueblo, que se desplazaba en procura de una residencia fija donde poder establecerse. Los tehuelches fueron inexorables con sus enemigos, y nada perdonaron, como lo prueban los esqueletos fósiles de las criaturas. Esta invasión fué contenida en el sur a la altura de los valles que circundan los lagos Musters y Colhué, pues hasta allí es posible seguir el desplazamiento araucano hacia el sur. Por el norte, la invasión fué contenida o tal vez absorvida a la altura del río Colorado, pues ha dejado señales en ambas márgenes del río Negro hasta la vecindad de la costa atlántica.

La segunda invasión, mucho menos numerosa, irrumpió por los pasos cordilleranos del lago Buenos Aires, y alcanzó hasta la mitad del curso del río Deseado, desapareciendo las señales de su existencia en antiguos campos de batalla, cuyo estudio motivó muchas conjeturas de Lista. En esta época los tehuelches guerrearon montados, lo que demuestra que la invasión se produjo ya avanzado el siglo dieciséis, o por lo menos en sus comienzos. Ramón Lista halló el esqueleto de un gigantesco tehuelche junto a su caballo, sepultado por una avalancha de piedras seguramente desprendida por los enemigos que le acechaban desde lo alto de una muralla basáltica. El guerrero tehuelche llevaba señales de estar herido por varios lanzazos en el pecho. De todos modos, estas invasiones araucanas dejaron rastros de su ingenio y de sus industrias, lo cual prueba de que su establecimiento no fué fugaz, sino que se prolongó por un par de siglos cuando menos en la primera y por varias décadas en la segunda. Las causas que motivaron estas invasiones son un misterio, pero seguramente obedecieron a las razones básicas que en la antigüedad obligaban a emigrar a los pueblos primitivos, como ser: pestes, guerras o conmociones geológicas. De otra manera no tiene explicación el hecho de que los araucanos abandonaran su país, que en comparación con la Patagonia resultaba una especie de paraíso terrenal junto a un desierto inhospitalario.

Todas estas teorías serán en buena parte ratificadas sin duda por los nuevos trabajos llevados a cabo por la Comisión destacada por el Museo de La Plata, y abrirá un nuevo campo de actividad para la imaginación de los estudiosos.

Poco y nada es lo que hasta el presente se sabe del hombre prehistórico en la Patagonia. Solamente los estudios sobre la raza tehuelche han revestido alguna importancia, y así es posible seguir su proceso histórico desde la llegada de Magallanes a Puerto San Julián hasta principios del siglo actual, cuando ya esta raza se dió por desaparecida al fallecer los últimos grandes caciques, y comprobar que los restos sobrevivientes no hablaban la lengua en toda su primitiva pureza y desconocían las tradiciones históricas. Hoy, en cambio, se han efectuado en los últimos años nuevos estudios sobre los restos del pueblo izónecka, que en el pasado fué amo y señor de las pampas sureñas.

Llegada de los representantes de la Aeroposta al aeródromo de Punta Arenas a objeto de tratar de la extensión de la línea hasta esa ciudad chilena. De izquierda a derecha: teniente Ortega, cónsul argentino Angel M. Mango; Director-delegado de la Aeroposta, Dr. Ernesto Pueyrredon; capitán de bandada, Raúl González; gerente de Aeroposta, Celso Aguiar Conde; señora de Aloyz; repórter del diario "Magallanes", Sr. Robledano; Director del diario "La Mañana" de Río Gallegos, don Juan Hilarión Lenzi; piloto Sr. Norberto L. Fernández. (Abril de 1938.)

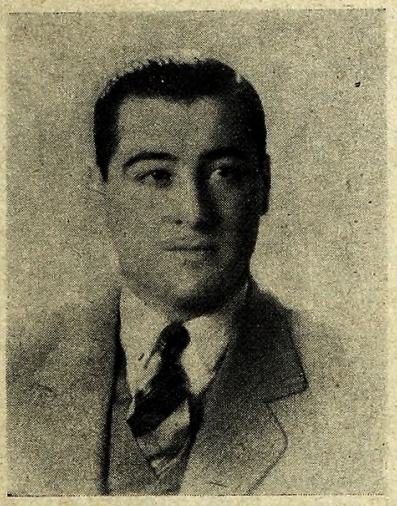
PILOTO DE AVIACION NORBERTO L. FERNANDEZ

Son del dominio público las circunstancias del trágico accidente de un avión de la "Fama" a su regreso con los miembros que llevaron la ayuda argentina a los damnificados por el terremoto del Ecuador; fortuito y fatal accidente donde sucumbrieron, en su puesto de honor, el piloto Norberto L. Fernández y su ayudante Juan G. Torre Alday, jóvenes ante quienes se abría un brillante porvenir y de cuyas dotes, aptitudes y pericia tantos grandes servicios podía esperar el país y su gloriosa aviación.

El Sr. Norberto L. Fernández, hijo de una familia de antiguo arraigo en la Patagonia, había nacido en Río Gallegos. Su padre, don Norberto Fernández, español de origen, aviador civil argentino desde el 1933, es uno de los precursores de la aviación en el sur, agregando el mérito de haber sabido infundir en sus tres vástagos —Norberto, Tomás e Ibón— el mismo carácter enérgico, progresista, de utilidad social e idealismo patriótico, a la vez que de entusiasmo por una de las ramas de la técnica de la que hoy, como más nueva, más se está exigiendo.

Amplia y espléndida, pese a su juventud, es la hoja de servicios del piloto Norberto L. Fernández, primero en las filas de la "Aeroposta" y, por último, en las de la "Fama"; pero además de sus condiciones personales tan adecuadas para la labor a que estaban sometidas, hay que destacar, en el conjunto de cualidades que constituían su juvenil personalidad, aquellas de otra índole menos fácil de precisar y que le hacían acreedor a la más amistosa simpatía lo mismo que a la más firme confianza. Inteligencia clara y activa, palabra fácil y amena, un don de gentes extraordinario, junto a un dominio absoluto de la profesión y una serenidad a toda prueba; tal es el juicio, en una u otra forma expresado, de cuantos tuvieron vinculación con el joven Fernández. El hombre de mundo, fino y atento que había en él, jovial en todo instante y accesible a todas las emociones de la amistad, llegada la hora de tareas se transformaba en el comandante absorvido por sus funciones e imbuído por el sentido de la responsabilidad.

Ha perdido, pues, la Patagonia uno de sus hijos más valiosos y eminentes, pérdida tan irreparable como sentida que es necesario compensar con el recuerdo de la grandeza heroica de quien supo inmolarse con tan ejemplar entrega al cumplimiento del deber.



Héroe

El dolor ha apretado las almas.
De todos los pechos
Ha brotado un sollozo de angustia
Y luego... silencio...
Miradas furtivas...
Soliloquios por demás extensos.
Y en la sobremesa,
Mudos los pequeños
Que colmaban siempre
Con el vino nuevo
De sus alegrías, la copa del alma
De padres y abuelos.
(Mansos ojos claros que empañó la nube
Del pesar ajeno.)
Es que un héroe gigante ha caído
Desde el alto confín de los cielos;
Norberto Fernández, un águila,
Ha muerto...
La ilusión de su vida era diáfana;
La altura su anhelo...
Le gustaba vivir allá arriba,
Con los astros, su ensueño.
¡Comprendía tan bien el sencillo
Lenguaje del viento...!
Las tormentas sabían de su audacia,
Coraje, denuedo,
Y lo acariciaban besando sus alas
Como a un compañero.

. . . . . .

Por llegar hasta el sol, su plumaje
Tocaron las llamas y el fuego
Lo obligó a descender,
Con las alas tendidas, empero.
Abrazado a la muerte en el aire
Dejó que su cuerpo
Se quemara en sublime holocausto
Al deber... sin lamentos.
Y murió como mueren los héroes:
Sonriendo...
Desde el humo y las llamas
Y el dolor y el siniestro,
Ha de alzarse algún día la estatua
Que merece su ejemplo...

. . . . . .

Norberto Fernández:
Cuán poco es el verso
Si al rendirte homenaje, ha llorado
De pie todo un pueblo...

ISIDRO ZAPATA

Río Grande, 10 de octubre de 1949.

Lago Argentino

Por Filemón Castellano

El Calafate es un pueblecito encantador y risueño junto a la margen oriental del lago Argentino. Después de 320 kilómetros de camino árido y triste desde Río Gallegos, el espíritu siente un alivio y un gozo espontáneo al descubrir de golpe este pequeño oasis de verdor y gracia.

¡Arboles, por fin árboles! Sauces, mimbres, álamos, ¡Altos y robustos, como Dios quiere, y no esos muñones encogidos y cortos, de junto a las estancias, que el viento implacable condena a ser siempre pequeños y raquíticos!

El Calafate tiene dos limpios hoteles, comisaría, estación de radio, aeródromo con dos aviones semanales a Buenos Aires, una amplia y soberbia escuela en construcción y un hermoso edificio administrativo de Parques Nacionales, donde su director García Santillán un buen santiagueño de sonrisa franca y cordial, nos obsequia con un almuerzo y nos hace probar unas arvejas cosechadas allí, que son de una dulzura y suavidad sin par.

El lago Argentino, bautizado así por el Perito Moreno que lo descubrió, es enorme y el más austral de todos los lagos. Cubre 150 mil hectáreas, y en su parte más larga tiene 120 kilómetros. Frente al Calafate es ancho pero sin gracia, sin árboles. 50 kilómetros al sudoeste, y cuando nos internamos —en la lancha cedida gentilmente por el Gobernador— desde Puerto Bandera y buscando el Canal de los Témpanos, el paisaje cambia súbitamente.

Estamos en un país de hadas. Mientras la lancha se desliza suavemente, penetramos bajo una fina llovizna en uno de los templos más augustos de la hermosura, símbolo grandioso y espejo incomparable de la Belleza Trascendente. (No es el caso de decir con Musset: "Il pleut dans la ville. Il pleure dans mon coeur", sino más bien dar rienda suelta a la ilusión exclamando: "Révons, c'est l'heure".)

Si en el paraíso hubo lagos, ciertamente debieron ser como éste. Pero no más bellos. No conozco los lagos de Suiza sino a través de descripciones escritas o de labios de viajeros entusiastas. No dudo que son bonitos, pero más hermosos que éste, no los concibo. Habrá sin duda más artificio humano en la espléndida construcción de chalets, castillos y ciudades dormidas junto a sus ondas.

Aquí en cambio es la naturaleza virgen; tal como salió de las manos del Señor en aquel amanecer luminoso que fué la Creación. Estas nieves inmaculadas, estos árboles gigantescos de un verdor tan intenso, estos picachos enhiestos, estas cascadas rumorosas que decienden a bañarse en las aguas azules y heladas, estos fiords estrechos y caprichosos: tal como son ahora fueron hace cientos de años, cuando probablemente el Tehuelche vivía solitario, rey y señor de toda esta mansión encantadora. Y —si se quiere— más atrás aún, cuando —según la expresión trasnochada de un darwinista profesor de la Sorbona— el hombre "no era sino un «petit caporal» en el inmenso ejército de los monos"!

Todo está como era entonces. Y hay aquí algo único, quizá en el mundo entero: en el brazo llamado Canal de los Témpanos, un ventisquero que avanza como queriendo estrangular el lago. Es una montaña de unos 50 metros de altura y de 3 a 4 kilómetros de frente. Se llama ventisquero Moreno y se diría un dique blanco y fantástico, coronado de arabescos. En la tarde lluviosa lo vemos desde lejos, admirando su mole gigante y sus torreones irregulares. En los días de sol, de tiempo en tiempo, se desprenden con estrépito de cañonazos, porciones de hielo, verdaderos témpanos, que viajan majestuosamente hasta El Calafate, y se disuelven con el calor al comenzar a formarse el río Santa Cruz.

¡Qué bellos son estos témpanos azulados que navegan tranquilos, en medio de las olas inquietas! Nadie contamina su blancura, ni perturba su bello andar de cisnes. Pienso en la comparación de Péguy: "todo cristiano consciente y cabal, en medio de un siglo pagano, es como un islote batido de todas partes, como un baluarte asediado por doquier pero resistente y firme".

Hay que volver. No se puede entrar en Puerto Bandera sino con luz de día.

Gozamos por última vez de la vista del ventisquero y molestos siempre por una lluvia persistente, emprendemos el regreso.

Nos faltan por ver los otros dos brazos de lago. El P. Agostini los considera como muy hermosos, porque

MOSAICOS
MARMOLES RECONSTRUIDOS
Z. HELVECIO QUADRI
CASA FUNDADA EL AÑO 1874
CORRIENTES 3740
T. E. 79, GOMEZ 2242 BUENOS AIRES

abren la visión hacia otros dos gigantes glaciares. Pero es imposible llegar. Se hace tarde. Sin embargo aquel día inolvidable nos guarda hasta el final una sorpresa deslumbrante. Son las 22.30 y el sol se está poniendo detrás de los Andes. Todo se ha vuelto rojo. El cielo, el bosque, el lago y hasta las mismas nieves. No se sabe a punto fijo dónde está el disco solar. Sólo hay un inmenso resplandor carmesí, que parece un halo de gloria.

Vienen a la memoria las palabras inspiradas del salmista: "Los cielos tejen la alabanza del Señor y sus maravillas anuncian al Todopoderoso". Y ese conjunto sublime de cielo y nubes, de oro y azul, de verde obscuro y de rojo profundo se mete tan hondo dentro del alma, que se recuerda sin querer la frase audaz de Stendhal, cuando hablando de los habitantes del lago de Como, exclama: "Yo no sé cómo esos hombres no enloquecen embriagados por tanta belleza."

Pero ya la noche ha avanzado. Cenamos rápidamente en casa de un sargento de Policía y rehacemos el camino desde Puerto Bandera a Calafate. El oficial Zorrilla, de la Policía del Territorio, conduce magistralmente el "jeep" a través de un camino fangoso y lleno de baches. Pasamos junto a la magnífica estancia "Anita" de los Menéndez Behety. Las luces están apagadas y en la obscuridad se agigantan las sombras de las grandes construcciones y del hermoso parque.

Zorrilla nos habla con cariño de la obra progresista de aquel gran gobernador que fué el capitán de navío Gregores:

"Sin duda era un poco raro. Algo extraño, pero trabajaba de sol a sol, y no paraba mientes en ninguna aparatosidad oficial. Imagínese que iba por las calles con un fajo de expedientes bajo el brazo, y en el otro un calentador para su despacho. Y así todos los días. Andaba siempre sin "chauffeur", y cuando el auto se descomponía, él mismo lo arreglaba. Gran parte del progreso del territorio se debe a él. El puso radio aquí, trajo escuela, y levantó esas casitas para turistas junto al lago."

—¿Casado o soltero? —preguntamos nosotros.

—Casado, pero separado. Había un dolor profundo, una herida siempre abierta en su vida. Era misántropo. Trabajaba febrilmente para aturdirse, para olvidar...

Es el fenómeno clásico descrito por Adler y llamado por él "supercompensación". He aquí otro caso local. A pocas leguas del Calafate, junto al río Bote hay un matrimonio de gente honesta y trabajadora, pero sin pizca de inteligencia en la educación de los hijos. Uno de ellos, el último, un rubio simpático de ojos claros y linda estampa era obligado día tras día a hacer labores de mujer, que hubiera convenido regiamente a sus hermanas mayores. El niño sufría por esa situación injusta, en desmedro de su masculinidad. Y el agua amarga del despecho iba subiendo lentamente en su corazón cerrado y hosco. Hasta que un buen día vino la catástrofe. Una terrible reprimenda del padre, injusta, inadecuada. El muchacho tenía 11 años y la vida del campo lo había hecho montaraz e independiente. No dijo palabra. Pretextó salir a cazar con un rifle del 22. Y una vez solo en medio del bosque, se descerrajó un balazo en la cabeza. No murió, pero ha quedado medio inválido para siempre. El suicidio no fué más que el estallido de un alma abrumada por un complejo de inferioridad, que se quería romper a toda costa.

"Una vez a Gregores le pasó algo gracioso —nos cuenta Zorrilla. A media noche y yendo solo se empantanó. Como fueron inútiles sus tentativas de salir y ya clareaba, se fué a la casa de un puestero allí cerca. No encontró a nadie y entonces hizo fuego para calentarse y puso un churrasco.

Al rato llegó el dueño. Y enfureciéndose ante el desconocido, le preguntó a quemarropa:

—¿Y Vd. quién es y por qué se ha metido aquí?

—¿No me conoce acaso?, dijo tranquilamente Gregores, mirando el fuego.

—No señor; y le ruego que se retire de inmediato.

—Ah, disculpe, corrigió con suavidad Gregores. Soy el Gobernador. Perdone si lo he incomodado."

La 1.30. El "jeep" de pronto se sofoca, se encabrita, da unas explosiones en falso y se para bruscamente.

Zorrilla se baja, examina el motor, y nos dice con pena y asombro: "Creo que es la nafta. Se debe haber acabado." Así es en efecto. Estamos sin una gota de nafta. Y casi a 20 kilómetros de Calafate, en una soledad completa, sin ningún auxilio posible. Sólo alumbrados por el lejano titilar de las estrellas.

Pero el optimismo todo lo puede. No hay más remedio. Marcharemos a grandes pasos y de rigurosa infantería, cortando gallardamente el frío de la noche.

Nadie habla de cansancio. Sólo de llegar. Y así, al filo de las 5 vamos haciendo nuestra entrada al Calafate, después de tres horas y media de marcha forzada. El lucero nos sonríe desde arriba antes de desaparecer. Los gallos comienzan a desperezarse y cantar. Decididamente somos "la Escuadrilla de la Aurora".

El Calafate, febrero 27 de 1949.

Ramón Gómez de la Serna y las golondrinas

Dentro de la gravedad castellana nunca ha faltado una veta de un típico humorismo, fino unas veces, socarrón otras, sentencioso y señoril siempre, y donde el dejo amargo de la vida que pasa se entremezcla con el deseo de triunfar a fuerza de avasallante alegría. Pío Baroja, el gran novelista vasco, habló de ese humorismo —que no es ironía, ni burla, ni comicidad, ni chistosidad— con expresiones que lo definen como una cosa única, fruto exquisito de un temperamento histórico y racial. Cada pueblo tiene su risa y su sonrisa, expresiones visibles y características de su alma misteriosa e imperecedera a través de los tiempos. Un príncipe de esos genuinos ingenios españoles —el que corresponde al siglo en que vivimos— es Ramón Gómez de la Serna, madrileño por cuna y tradición y escritor que adquirió mayoría de edad a los diez y siete años —como las mujeres en el pensamiento de Shopenhauer—, al término de su carrera de derecho que jamás ha ejercido para lanzarse, como tantos otros héroes de la vocación literaria, por el camino comúnmente escabroso, oscuro y nada fácil de las bellas letras. Pocos libros se han escrito en nuestro idioma tan originales, tan plenos de sustancia y acabados de forma, como "El doctor inverosímil": ¿Es una novela? ¿Es un conjunto de cuentos? ¿Es una colección de ensayos? ¿Es un estudio de casos reales de patología? Pueden leerlo los hombres de ciencia igual que los hombres aburridos; para todos hay una lección. Y así, con las demás obras que conocemos de este autor, uno de los que huellas más profundas han abierto en el humorismo contemporáneo.

Gómez de la Serna, amigo de esta revista, nos ha entregado los originales de unas "cartas" que desde el presente número comenzaremos a publicar. ¿Llegan las golondrinas hasta la Patagonia? En Buenos Aires vuelan desde comienzos de setiembre hasta fines de marzo. Y nos parece que no se alejan mucho del Plata y de sus afluentes. Durante unos días las vemos girar sobre la intercesión de unas calles que se pierden en la pampa y otras que descienden al río; es su hora de cita para el largo viaje. Desaparecen una tarde, y comienzan los vientos y las nubes: ha llegado el otoño. Se trata de una especie algo distinta a la cantada por el poeta Bécquer y recordada por el romántico Ramón; su cola es entera, nada partida, y el cuerpo más redondeado; pero igualmente activa, rápida como una flecha y fiel al lugar de sus amores estivales.

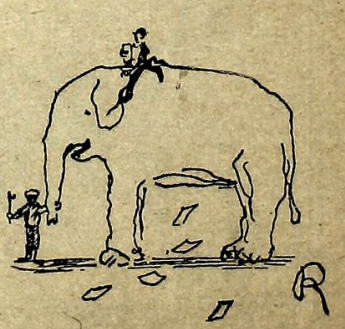
J. P.

Sea usted el juez.

...fume

"43" Extra Suave de 0.40

Compare... y Juzgue



Autorretrato de Ramón leyendo unas cuartillas en blanco desde la grupa de un elefante blanco. (París, 1928.) Arriba: Gómez de la Serna con su monóculo sin vidrio. (Dibujo sobre una foto de 1928.)

CARTA PRIMERA

Queridas golondrinas: de quienes sois principales muestras es de los adolescentes, mejor dicho de la adolescencia de la vida.

Os descifro al escribiros para consuelo de los adolescentes, pues sois lo único que aclara sus vidas.

Como os repetís vosotras se repiten ellos. Todos los años no es lo que importa que haya una nueva generación de niños o de jóvenes, sino una nueva generación de adolescentes, ya que eso es lo que da a la vida de nuevo toda su apetencia, toda su turbación y todos sus engaños e ilusiones.

Vosotras venís a encararos con los adolescentes a encarar su censo.

Venís a aconsejarles paciencia, que es lo que menos comprenden y más necesitan.

La impaciencia es el único tormento de la vida normal y los adolescentes están llenos de impaciencia que es dolor de alma, agujetas punzantes en la carne del alma.

Esta etiqueta que es un prestigio y una verdadera garantía de calidad en toda América Latina, especialmente en sus grandes ciudades, representa una exclusividad de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, para que sus clientes de Confecciones puedan comprar todos los artículos para caballeros, jóvenes, niños y señoras y todo lo correspondiente al sport, en los más variados estilos, con la garantía de "MENFER" que significa-alta-calidad, máxima perfección y constante renovación en la actualidad de la moda.

SER COMPRADOR DE CONFECCIONES "MENFER", ES SABER VESTIR

SOLAMENTE EN LA ANONIMA SE VENDEN CONFECCIONES "MENFER"

No comprenden que tienen que veros llegar y veros ir muchas veces hasta que realicen lo que esperan, pero vosotras alisáis esa inquietud de sus cabellos despeinados.

El peine de vuestros vuelos pasando y repasando el enredijo de su pelo, consigue algo en los que no quieren atender ningún consejo.

No os pueden desobedecer y desoír, porque tienen que veros y seguiros en las plazas en que se sientan con sus amigos o con sus novias.

No comprenden que la mayor curiosidad de la vida, lo que tiene de más interesante argumento es esperar a saciarla, ganar tiempo al tiempo para no tener la solución ni fu ni fa de la realización.

En último caso no saben que por muy adolescentes que sean, si se empeñan en mal hora todo les está permitido, pero todo lo tendrán que sostener y poderlo pagar y ahí está la gran contención de las cosas, lo que los ahoga en la ilusión.

Tienen que saberlo. Vosotras se lo repetís incansablemente. Tienen que jugar y esperar. Por eso el billar es su mejor entretenimiento, con lo que tiene de semejanza a vuestros giros y corridas inútiles. Quizá a lo que venís precisamente al mundo, es a sugestionar adolescencia, adelantando la sabiduría.

Es la única lección que aceptan y atienden un poco y Dios sabe encontrar los caminos distraídos de lo que se cierra a piedra y lodo, o de la única falla exquisita de lo humano que es la adolescencia.

Queréis hacerles que sepan esperar en los bancos públicos, viendo pasar a esos ángeles maduros y un poco hemiplégicos que cuidan los jardines de las plazas con faroles y estatuas.

Vosotras les reveláis que sois el cuaderno libre con toda la tabla de multiplicar dedicada a la Zarabanda.

Vosotras le reveláis también cosas tan sencillas pero tan importantes como que todas las camisas azules destiñen.

Sólo vuestra explicación les puede servir, porque nadie sabe hablar a la adolescencia, porque los que la molestan la llenan de ideas prohibitivas e insoportables volviéndola más ciega y congestiva.

Has que hacer saber —como sólo vosotras sabéis hacerlo saber— que se tiene el derecho de dominar durante una temporada un pedazo de nuestra vida, una tregua ideal, un trozo de tiempo que lo maestro es hacer que vaya lo más lentamente que sea posible.

Los adolescentes no comprenden aún vuestro encanto ni vuestros adagios un tanto tristes, pero os miran y os miran atisbando vuestro sentido de tregua y comedimiento, vuestro contentaros con poco jugando a desatar el lazo de las cintas de la pandereta del aire.

—¿Es que vamos a jugar a tan poco? —se dicen los novios que apenas hablan con los libros bajo el brazo.

Ellas pueden decir más y contestan:

—Quizás es lo más que se puede lograr, jugar con felicidad un día de vacaciones tropezando con los árboles y los transeúntes serios.

Desde luego sospechan que es como el solfeo, que es tan largo, tan ingrato pero que un día recordarán como aquello en que más descansaron de lo problemático y lo único que compuso vida sobre vida sin otro ingrediente que echarse a perder esa insistencia mostrenca.

Sabéis que os corresponde este paronlismo de la adolescencia que quiere andar en barca sin tener barca ni lago, y que quiere practicar aeromodelismo dando vueltas en la boca a una gomita arrancada al último paquete de objetos de escritorio que han comprado.

Cuando salí de la adolescencia y miré atrás, os vi atreguando a otros jóvenes cansados de haber llegado con un bártulo al jardín público y comprendí como nunca vuestra labor apaciguadora con los jóvenes encerrados en el laberinto del colegio hogar y jardín.

Es un momento muy peligroso de la vida que vosotras comprendéis, porque el hombre en ciernes comprende como nunca que los límites de la vida son muy pequeños y se queda más ceñudo que si tuviese noventa años.

Entonces vosotras os decís "¡duro y a volar!" y con un brujismo infantil, menudo y frenético redobláis vuestros ejercicios distrayentes para que cuando vuelvan a sus casas al anochecido no vuelvan suicidas.

Han leído sin saber leer vuestra lectura amena, resarcidora y optimista y al cabo de miraros tanto han pescado vuestra lección.

Cuando vuelvan de veros, los padres que están muy preocupados con el fenómeno misterioso de la adolescencia y que no saben lo qué hacer, no saben a quién agradecer que el adolescente vuelva con latido y coordine de nuevo el apetito y la sonrisa.

Mejor es que no sepan los padres ni una palabra de vuestra influencia, porque si lo supiesen aconsejarían a sus hijos mucha golondrinada, y lo estropearían todo porque rechazarían la medicina con repugnancia y no os volverían a mirar.

Queridas golondrinas, ya véis que os comprendo y que sé sigilosamente que sois las enhebradoras del joven a la vida y pasáis el hilo por su aguja para que no se malogre evitando la hemofilia de la adolescencia.

Abrazos con gratitud y afecto

de RAMÓN

Recuerdos a Bécquer.

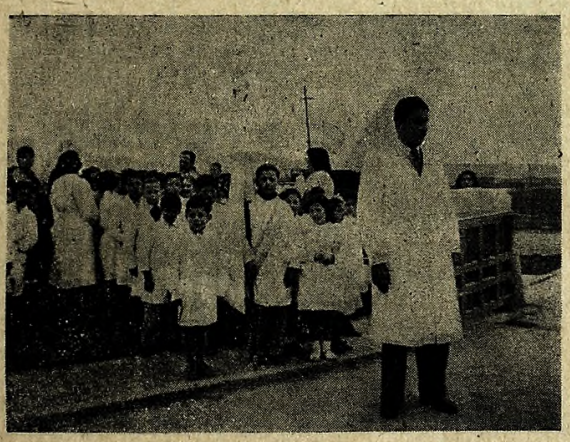
Bautismo del niño Angel Domingo Hernández, hijo del matrimonio Aldenhover-Hernández, que ha sido apadrinado por el Excmo. Señor Presidente de la Nación, representado en el acto por el señor Gobernador del Territorio, Coronel D. Rafael Lascalea, y su señora esposa.

9 de Julio de 1949. Teniente primero Arrambide durante su disertación.

Notas gráficas de Río Gallegos

(Fotos Murgia.)

Concurso de patinaje sobre hielo.



Representación escolar en los actos realizados el Día del Arbol.

Acto conmemorativo en el Día del Arbol. El señor Gobernador del Territorio plantando un árbol.

LUIS CARLINO & CIA.

FABRICANTES DE CALZADO

QUILMES 52 al 56 BUENOS AIRES T. E. 61-Corrales 5430

SARMIENTO. Nuevo edificio de Correos y Telecomunicaciones inaugurado el 17 de este mes.

¿Cuánto vale el cuero de sus animales?

ESO DEPENDE EN BUENA PARTE DEL CUIDADO QUE VD. PONE EN SU MANEJO!

Los cueros cortados o machucados, o quemados por marcas innecesariamente grandes y mal colocadas, pierden un considerable porcentaje de su valor!

- Elimine las salientes o puntas cortantes de cualquier especie que puede haber en los corrales, bretes, mangas o transportes. Estas cosas, al parecer insignificantes, hacen mucho daño al cuero de sus animales.
- No permita el empleo de picanas con clavo para el arreo de la hacienda.
- Las marcas a fuego, de gran tamaño, y colocadas sobre la parte más valiosa del cuero, le restan valor. Conviene usar marcas de tamaño reducido y aplicarlas, de ser posible, en la quijada del animal.

Un poco de atención a estas cosas ahorraría muchos miles de pesos cada año!

Son sugestiones de la

CAP

CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES

Informativo "Enosis"

ALGUNAS NOTICIAS ACTUALES DE LOS TERRITORIOS PATAGONICOS

San Julián, 10 de setiembre.

ASOCIACIÓN CHILENA DE S. M. — La Comisión Directiva de la Asociación Chilena de S. M. se encuentra abocada a la preparación del programa con que se festejará en ésta la efemérides del país hermano, durante los días 16, 17 y 18 del actual. El programa confeccionado abarca actos celebratorios a desarrollarse en los días mencionados, contándose entre ellos la organización de un campeonato de foot-ball entre los equipos locales, a los que se sumará la fuerte representación del Cuerpo Disciplinario local. En el local de la Sociedad Española será servido un coctail en honor de las autoridades locales y al que será invitado el pueblo en general. Se ha programado asimismo dos grandes bailes y un acto patriótico al pie del Monumento al General San Martín.

San Julián, 10 de setiembre.

Actívanse los preparativos para el homenaje que se rendirá al señor Gobernador Lascalea con motivo de su alejamiento del mando. El Coronel Lascalea llegará a esta localidad en las últimas horas de la tarde del día 14, siendo recibido en las inmediaciones del pueblo por una nutrida caravana de automóviles. Tendrá lugar posteriormente la entrega oficial de los elementos del Cuerpo de Bomberos a la comuna local, realizándose a continuación un simulacro de incendio en el que se pondrán a prueba las bondades de las maquinarias recibidas.

Al día siguiente se realizará un coctail en los salones de la Sociedad Española, con el que dicha entidad expresa su reconocimiento por la intervención que ha cabido al mandatario santacruceño en la resolución por la cual se declara lugar histórico "Las ruinas de San Julián".

En horas de la tarde el presidente de la comisión ofrecerá al Gobernador una recepción en su residencia, con participación de autoridades e invitados, y por la noche será servida en el Bar Español la cena con participación de familias, a la que seguirá una reunión danzante en el salón principal de la Asociación Española. Han sido también invitados a participar de los actos organizados el Juez Letrado y el Jefe de Policía del Territorio.

San Julián, 23 de setiembre.

Se han intensificado las actividades deportivas de San Julián. La temporada futbolística ha comenzado con un éxito promisorio. Durante los días sábado y domingo ppdos. se llevó a cabo el campeonato República de Chile, con intervención de los equipos Racing, Atlético, San Julián, Independiente y Cuerpo Disciplinario. En la primera jornada, disputada el sábado, los resultados fueron los siguientes:

Cuerpo Disciplinario eliminó a Racing en un match sumamente reñido, e Independiente venció a Atlético. El match final, disputado el domingo, terminó con el laborioso triunfo de Cuerpo Disciplinario por dos tantos contra cero, después de una reñida brega en la que abundaron jugadas de gran interés.

San Julián, 23 de setiembre.

Las actividades ciclísticas tienen también un lugar de preferencia en el deporte sanjulianense. El domingo 18 ppdo. se realizaron dos importantes competencias bajo los auspicios del Club Ciclista en adhesión a las fiestas celebratorias del aniversario de la independencia de Chile. Estas pruebas estuvieron reservadas para aficionados locales exclusivamente y tuvieron el siguiente resultado:

MAYORES: Distancia, 14 kilómetros: 1º Enrique Bordoni; 2º Fernando Mateo, y 3º Alfredo Uglesich.

MENORES: Distancia, 10 kilómetros: 1º Carlos Romero; 2º Carlos Andrade, y 3º Roberto Velázquez.

San Julián, 23 de setiembre.

Es asimismo muy entusiasta la actividad que viene desplegando la Asociación Tiro Federal. En el torneo realizado el domingo ppdo. resultaron triunfadores en sus respectivas categorías: Adorno Constanzo y Alfredo Uglesich, primero y segundo respectivamente. Distancia 300 metros.

La señorita Lidia Constanzo tuvo asimismo un desempeño brillante al adjudicarse el primer puesto en la categoría Estímulo en 150 metros, en una competencia en la que intervinieron destacados tiradores locales.

En 200 metros se clasificó primero el señor Aitor Cuesta.

San Julián, 15 de octubre.

SUCOMISARIO SEÑOR CASIMIRO GARCÍA. — De regreso de la Capital Federal, a donde se ausentara en uso de licencia, se ha reintegrado a sus funciones en la Repartición Policial el Subcomisario Sr. Casimiro García, quien fué reemplazado durante su ausencia por el auxiliar señor Héctor Boticcini.

San Julián, 15 de octubre.

NECROLOGÍA. — En Paso Roballos, lugar de la zona cordillerana, ha dejado de existir el 5 del actual el antiguo vecino de la zona señor Federico Gladitch, quien en nuestra localidad, durante varios años, ejerció la gerencia del Banco de Chile y la Argentina. Su deceso ha sido muy sentido en esta localidad, donde su correcta actuación y personales condiciones de trabajo y simpatía le habían granjeado la estimación general.

San Julián, 15 de octubre.

DÍA DE LA PREFECTURA. — Muy exitosamente se celebró en esta localidad el Día de la Prefectura, en base al programa confeccionado por el señor Subprefecto D. Clemente F. Pinget. Las distintas ceremonias programadas se llevaron a cabo con numerosa asistencia de público, quien testimonió a la autoridad marítima local sus plácemes por la celebración que efectuaban.

San Julián, 15 de octubre.

DIRECTOR DE L. U. 12. — En viaje para la localidad de Trelew, de donde trasmitirá el desarrollo de la carrera automovilística "Gran Premio del Valle del Chubut", permaneció durante algunas horas en esta localidad el señor José María Borrero en compañía de su ayudante señor Manuel Leston.

San Julián, 15 de octubre.

XI ANIVERSARIO DEL CLUB ATLÉTICO SAN JULIÁN. — Con singular lucimiento se llevaron a cabo los festejos programados por el Club Atlético San Julián en celebración del XI aniversario de su fundación. El número central del programa lo constituyó el match realizado con la representación del Club Sportivo Santa Cruz, quien quedó vencido por el club local por el concluyente score de 7 goals a 3. Brillante éxito alcanzaron los bailes que con el mismo motivo se efectuaron en el salón de la Sociedad Española y durante cuyo transcurso se procedió a la elección de Miss Club Atlético, distinción que logró por gran mayoría la simpática señorita Mary Álvarez.

San Julián, 15 de octubre.

FOOT-BALL. — Por la disputa de uno de los matchs por el trofeo Compañía Minera Aluminé, el día 12 de octubre se disputó en San Julián el partido de foot-ball correspondiente a la primera rueda del citado torneo, entre los primeros equipos del Club Independiente y Cuerpo Disciplinario. El triunfo correspondió al segundo de los nombrados, después de un partido que le fué favorable en casi todo su desarrollo, por el score de 1 tanto contra 0. En consecuencia, encabezan el torneo los equipos de Racing y Cuerpo Disciplinario. El domingo 23 continuará el campeonato, jugándose los partidos Independiente v. Atlético y Racing v. Cuerpo Disciplinario, match este último que ha logrado acaparar la expectativa general de los aficionados.

San Julián, 29 de octubre.

REGRESO DEL JUEZ DE PAZ. — Después de haber pasado una temporada en la Capital Federal, ha regresado a esta localidad el Juez de Paz titular, señor Joaquín Rodríguez. En la fecha, el Juez de Paz suplente, señor Lucio Aparicio Arregui, le ha hecho entrega de las oficinas del Juzgado.

San Julián, 29 de octubre.

TRASLADOS. — Con motivo de haber sido promovido al cargo de contador de la filial "Astra" de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, se ha ausentado definitivamente de la localidad el señor Humberto López, que venía actuando en la sucursal local de la referida firma.

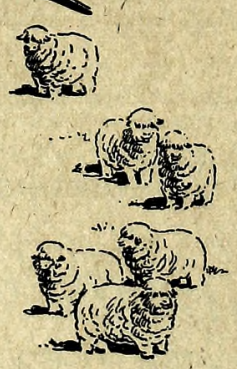
El señor López fué despedido con un cocktail servido en el Bar "Talía", que constituyó una significativa demostración de aprecio por parte de sus compañeros de tareas.

San Julián, 29 de octubre.

DEPORTIVAS. — El último domingo se realizaron en la cancha del Club Atlético dos partidos por el torneo de football "Minera Aluminé", enfrentándose en primer término Independiente y Atlético, venciendo aquél por el ajustado score de

Para colaborar con los ganaderos del sur y facilitarles el adecuado traslado de sus productos con motivo de las próximas exposiciones ganaderas, la Aeroposta Argentina ha habilitado un servicio especial de transporte de animales vivos, que se complace en ofrecer a una tarifa muy reducida.

Solicite informes en nuestras Agencias o en nuestra Casa Matriz.



SOCIEDAD MIXTA AEROPOSTA ARGENTINA

Av. JULIO A. ROCA 610 - T. E. 33-6211 y 33-8441

2 a 1. A continuación cotejaron fuerzas los equipos de Racing y Cuerpo Disciplinario, adjudicándose merecidamente el triunfo el equipo de Racing, después de un encuentro intensamente disputado, por el score de 3 á 2. La posición de los equipos en el torneo es la siguiente: 1º Racing, con 4 puntos, siguiéndole Independiente y el Cuerpo Disciplinario con 2, y cierra la tabla Atlético, que no ha obtenido ningún punto. Mañana domingo finalizará la primera rueda, enfrentándose en primer término Atlético y Cuerpo Disciplinario, y seguidamente Racing e Independiente, encuentro éste que ha despertado gran interés entre los aficionados.

San Julián, 29 de octubre.

GRAN PREMIO DE LA REPÚBLICA. — Se encuentran ya en la Capital Federal nuestros representantes en el Gran Premio de la República, señores José Christian y su acompañante Tomás Cameron, quienes, sin lugar a dudas, harán todo lo posible para defender los prestigios del automovilismo local. Salieron para dicho punto el domingo ppdo. en horas de la mañana, siendo despedidos por una numerosa concurrencia que se dió cita en el punto de partida para hacerle objeto de un cálido homenaje de simpatía.

Río Gallegos, 28 de octubre.

Un magno esfuerzo publicitario, acorde con el esfuerzo informativo de las emisoras patagónicas, realizará la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, con motivo de la realización del "Gran Premio Automovilístico de la República", prueba que, como es del dominio público, se largará desde la Capital Federal rumbo al Sur, el 5 de noviembre próximo. Desde que los vehículos se acerquen a Puerto Madryn, en el territorio del Chubut, hasta que, ya de regreso al Norte, dejen atrás Zapala, las emisoras de la Compañía Broacasting de la Patagonia S. A. tendrán exclusivamente a su cargo la trasmisión de las alternativas de la carrera para todo el país, trabajando simultáneamente con la "Organización Luis Elías Sojit", y durante todo el transcurso de las etapas patagónicas, la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia se complace en brindar a sus oyentes todas y cada una de las informaciones originadas en este gran premio, posiblemente el de mayor aliento que se dispute en el mundo.

Río Gallegos, 28 de octubre.

El Ministerio de Agricultura dió a conocer ya las cifras autorizadas para el período de caza de guanacos y guanaquitos en los territorios del Sur. Fija la zafra de pieles 1949 en la cantidad de 50.000 unidades. Los permisos de caza correspondiente deberán ser solicitados a la Dirección de Zootecnia, dependiente de la Dirección de Producción Animal del citado ministerio, antes del 15 de diciembre del corriente año.

Río Gallegos, 28 de octubre.

Se ausentó hoy a Puerto Natales la señora María Bianchi de Bernárdez, en compañía de su nieta María Angélica Oyarzo.

PARA CONSTRUCCIONES RURALES
LAS LEGITIMAS CHAPAS ASFALTICAS
ONDALIT

FONOLITA
SOC. RESP. LIMIT. - CAPITAL $ 400.000.00

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DE LA
S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Río Gallegos, 28 de octubre.

Desde el miércoles ppdo. está en viaje al Sur el vapor Asturiano, que trae a la Patagonia numerosos pasajeros, correspondencia y carga general.

Río Gallegos, 28 de octubre.

El primero de noviembre próximo se cumple un aniversario de profunda significación para la Patagonia: el 20º aniversario de la inauguración de los servicios aéreos de Aeroposta. En efecto, 20 años atrás, el 1º de noviembre de 1929, volaba bajo el cielo patagónico un Laté

25, aquellas pequeñas y frágiles aeronaves en cuyas alas llegaba hasta nosotros el mensaje de la metrópoli y la esperanza de un mayor acercamiento a los principales centros del país, con su lógica secuela de mayor conocimiento y progreso. Al correr de los años, ya no fueron los Laté 25 los que sobrevolaron la Patagonia, sino los Laté 28, después los Junker y en la actualidad, desde hace varios años, los Douglas DC3, y muy pronto nuevas y poderosas máquinas seguirán cambiando el ritmo del acercamiento entre Buenos Aires y nosotros. A pocos días del fausto aniversario, no podemos menos que recordar con cariño y admiración a todos los que en cualquiera de las faenas de la aviación comercial hicieron posible la brillante realidad de hoy, y, por sobre todo, no debemos olvidar a los comandantes del aire, a los caídos en cumplimiento del deber: Palazzo, Brugo, Negrín, Fernández; a los retirados, como Irigoyen, millonario del aire; a los que se alejaron hacia otras líneas: Selvetti, Mignone, Gross Arfinetti y tantos otros que no recordamos, y por fin a los que en la actualidad cumplen día a día su alta misión llevando a seguro puerto la preciosa carga que se les confía. Con este comentario, adelantamos hoy, a tres días del aniversario, nuestras felicitaciones a Aeroposta Aerolíneas Argentinas, a su personal de aire y de tierra. Hacemos presente nuestro recuerdo a los que quedaron para siempre en la ruta, a los que se alejaron y a los que siguen, y hacemos votos por su constante progreso y engrandecimiento, que es hablar del progreso y engrandecimiento de la aviación argentina, de la patria y de nuestra Patagonia en particular.

Río Gallegos, 29 de octubre.

El Comando del Noveno Destacamento hace saber a los ciudadanos de la clase 1929 que deben incorporarse el año próximo, que si desean hacer el servicio militar en su lugar de residencia, en este caso en Río Gallegos, deberán elevar una solicitud en tal sentido al Comando de la Sexta Región Militar en Bahía Blanca, antes del 31 del corriente mes de octubre. A efectos de que la solicitud llegue en tiempo, deben hacerla de inmediato y despacharla por Expreso Vía Aérea.

Río Gallegos, 29 de octubre.

Gran actividad vienen desplegando el delegado del Automóvil Club Argentino, señor Antonio Gallart Berdier, y el secretario de la delegación, señor Juan Liegeois. Ambos, en estrecho contacto con las autoridades de la entidad antecitada, están abocados a la organización de todo lo referente a la llegada de la segunda etapa del Gran Premio de la República, alojamiento de corredores y acompañantes, reparación y abastecimiento de vehículos, largada de la tercera etapa y un sinfín de detalles, que poco a poco van encontrando acertada solución, lo que pone de relieve la esmerada actividad que ambos despliegan. Próximamente comenzaremos la irradiación de amplias informaciones referentes a la carrera que nos ocupa.

Río Gallegos, 30 de octubre.

Con todo entusiasmo, la Liga Deportiva Infantil Pibes Alegres, que funciona en el oratorio festivo del Colegio Salesiano, ha celebrado la Fiesta de Cristo Rey, brindando a los niños de Río Gallegos un día de inolvidables distracciones con un sinnúmero de juegos y competencias, reuniones y actos religiosos.

Bazar

Dos Mundos 25

SUCURSALES

★

Casas Centrales:

CALLAO esq. SARMIENTO

FLORIDA esq. Bartolomé Mitre

★

J. ROGER BALET

EL CALZONCILLO

De Máxima Calidad

Amplio - Cómodo

PERFECTO

Ofrezca siempre esta marca para vender lo mejor.

Fabricante

Cayetano Capella y Cía.

T. E. 38 - 2216

ALSINA 1367 BUENOS AIRES

Puerto Deseado, 31 de octubre.

INAUGURACIÓN DE LOS SERVICIOS DEL GAS DEL ESTADO. — El día 5 de noviembre próximo quedarán librados oficialmente los servicios del gas envasado. Innumerables beneficios trae aparejado ello, por cuanto frecuentemente escasean en esta localidad los combustibles sólidos, sobre todo en épocas de mayor consumo, lo que provoca serios inconvenientes entre la población.

Digno de destacar es el esfuerzo que la Dirección General del Gas del Estado ha realizado para poder habilitar el uso del gas en Puerto Deseado.

Puerto Deseado, 31 de octubre.

FUNERAL EN SUFRAGIO DE LAS VÍCTIMAS DEL FOURNIER. — En la Iglesia de Nuestra Señora de la Guardia de esta localidad tuvo lugar el ppdo. 15 de octubre, a las 10 hs., un solemne funeral en sufragio de las almas de los marinos que perdieron la vida como consecuencia del hundimiento del rastreador Fournier. A la ceremonia religiosa concurrieron el Comisionado Municipal, personal de la Subprefectura Marítima, autoridades civiles y militares, alumnos de los grados superiores de la Escuela Nacional Nº 5, del Colegio Salesiano San José y Colegio María Auxiliadora, así como también crecido número de vecinos.

Puerto Deseado, 31 de octubre.

VISITA DEL GOBERNADOR MILITAR. — El viernes 15 de octubre ppdo., y de paso hacia Comodoro Rivadavia, fué huésped de nuestra localidad por espacio de pocas horas el Gobernador Militar Don Julio A. Lagos, a quien acompañaban el Jefe de la Plana Mayor de la Gobernación, Coronel Don Rafael Scher, y otras autoridades de la Gobernación. Durante su breve estada, el General Lagos visitó las obras del Matadero Municipal y conversó con el Comisionado Municipal acerca de obras proyectadas, como así también de asuntos vinculados con el municipio.

Puerto Deseado, 31 de octubre.

El 16 de octubre ppdo., una delegación del Club Enosis se trasladó a Fitz Roy, invitada por la Cooperadora Escolar de esa localidad.

Desde hora temprana se pudo notar la extraordinaria cantidad de personas que llegaron hasta ese punto, a fin de seguir con evidente interés el desarrollo del programa confeccionado para esa fecha.

En horas de la mañana se disputa el ya tradicional encuentro de foot-ball entre el Club Enosis y el equipo de la casa, que tuvo un resultado adverso para los visitantes. El desarrollo del partido, en todo momento caballeresco, tuvo interesantes alternativas y momentos de vibrante emoción, favoreciendo el score por 5 tantos a 0 al once de Fitz Roy, resultado que, si bien abultado, premia al ganador, quien presentó un equipo de innegable jerarquía.

Seguidamente a la finalización del partido, se sirve un vermouth en las instalaciones del Hotel Fitz Roy, y luego se le rinden los honores correspondientes al suculento asado.

Ya en horas de la tarde, tienen lugar las cuatro pollas para caballos, sobre diversos recorridos, las que sirvieron para apreciar el admirable estado del ganado equino de esa zona.

Finalmente se efectúa un té danzante, en el cual se prodigan las amas de casa en la preparación de insuperables postres, los cuales tienen cálida acogida entre la concurrencia.

Es un deber destacar expresamente la simpatía que coronó esta lucida gira, las atenciones que se brindaron a los visitantes y el ambiente de franca alegría y cordialidad que brilló durante todo el transcurso de los festejos; si se une a esto el excelente día primaveral que coincidió con la excursión, se justifica el buen humor con que se despidió la delegación, quien siendo las 19 horas, y a pesar de los cinco goles, se retiró visiblemente satisfecha.

Puerto Deseado, 31 de octubre.

CAMPEONATO RELÁMPAGO DE FUTBOL. — Organizado por la Comisión de Fiestas Patrias de la Municipalidad, se llevó a cabo el 16 de octubre ppdo. la disputa de un campeonato de fútbol relámpago, en el cual se disputó la copa "Enosis", donada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Cuatro fueron los equipos que se presentaron en la justa: Ferrocarriles del Estado, San Lorenzo de Deseado, Deseado Juniors y Ñandú.

Les tocó en suerte disputar el primer encuentro a las representaciones de Ferrocarriles del Estado y San Lorenzo de Deseado, imponiéndose el primero de los nombrados por 3 tantos a 0.

Seguidamente, y en el segundo encuentro de la tarde, se enfrentaron los onces del Deseado y Ñandú. En esta oportunidad el triunfo correspondió al Deseado Juniors, quien con ello se adjudicó el derecho para la disputa de la final con Ferrocarriles del Estado, la que provocó expectante interés, por ser estos equipos tradicionales rivales. Gana la final el Club Ferrocarriles del Estado, quien se adjudicó por ello el campeonato y el excelente trofeo en juego.

Puerto Deseado, 31 de octubre.

CARRERA AUTOMOVILÍSTICA. — El Club Deseado Juniors ha ultimado los detalles para la carrera automovilística entre coches "Ford" modelo "T", la que se efectuará el día 18 de diciembre próximo y que ha provocado evidente interés entre los amantes del volante. A tal efecto se proyecta trazar un circuito por las principales calles del pueblo, a fin de que el público pueda apreciar exactamente las alternativas de dicha prueba.

Asimismo, el Club Ferrocarriles del Estado ha programado una carrera similar, ignorándose todavía la fecha de su desarrollo.

Puerto Deseado, 31 de octubre.

MARATÓN DEL CLUB FERROCARRILES DEL ESTADO. — En virtud de haber sido designado este Club por la Federación de Deportes del Chubut para realizar la selección del atleta que representará al interior de la Zona Militar en la próxima Maratón de los Barrios organizada por la revista "El Gráfico" de Buenos Aires, la Comisión Directiva ha resuelto adelantar la realización de su Maratón anual, la que se llevará a cabo el próximo 6 de noviembre. Se espera que como todos los años sea crecido el número de competidores que intervendrán en esta prueba.

CAMPEONATO INFANTIL DE FÚTBOL "EVITA". — El domingo 30 de octubre, a las 14 horas, en el field del Club Deportivo Deseado Juniors, se dará comienzo al Primer Campeonato Argentino Infantil de Fútbol "Evita".

Dos encuentros se realizarán ese día: Atlético Pibes Alegres enfrentará al Club A. San Lorenzo, y Defensores Deseado Juniors se medirá con Cruz del Sur.

El 6 de noviembre próximo se jugará la final entre los ganadores de los partidos citados, encuentro que decidirá al campeón deseadense, quien nos representará en las semifinales a jugarse en la localidad de Las Heras.

Las Heras, 22 de octubre.

BAJO CARACOLES. — Con gran entusiasmo se prepara la juventud y "viejos" de estos parajes para enfrentar al equipo de Fútbol de la zona de Lago Posadas. Aunque este partido se ha hecho con mucha premura, el entusiasmo es muy grande y se descarta que la concurrencia será numerosa.

Las Heras, 22 de octubre.

CAMPO DE ATERRIZAJE. — Los vecinos emprendedores de la zona de Bajo Caracoles, siempre en procura de beneficios para la zona, están empeñados en la terminación de un espléndido campo de aterrizaje, para, una vez terminado, que será para fines de noviembre, proseguir para conseguir visita y viajes de aviones en caso de enfermedad.

Las Heras, 29 de octubre.

Esta tarde a las 14,30 horas, en el campo de deportes del Club Deportivo Las Heras, se dará comienzo al torneo de atletismo de selección territorial para el Campeonato Argentino a disputarse el próximo mes de noviembre en la Capital Federal, en el que han de intervenir, junto a los atletas locales, los valores más destacados del territorio, ya que han de asistir representaciones de Comodoro Rivadavia, Kilómetro 3, Diadema Argentina, Sarmiento, Deseado y Lago Buenos Aires.

El acto dará comienzo con el izamiento de la enseña patria en el mástil del campo de juego y la entonación del Himno Nacional, a continuación de lo cual el delegado local de la Dirección de Educación Física, señor Eduardo Bernal,, usará de la palabra para dar la bienvenida a los asistentes. De inmediato se procederá a entregar a los alumnos de la Escuela Nacional Nº 3 los premios conquistados el año anterior en oportunidad de la Primera Olimpíada Escolar.

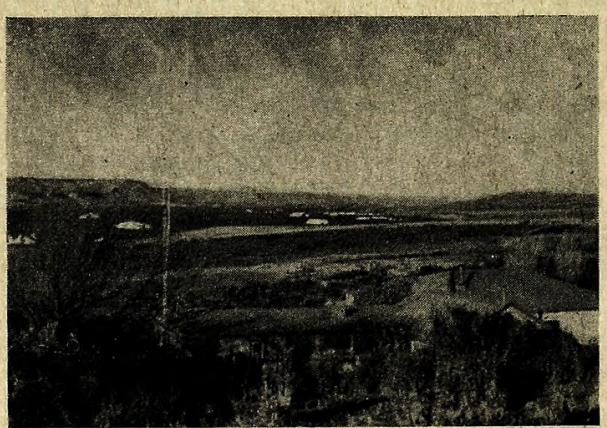
A continuación se cumplirá el programa de pruebas siguiente:

Sábado 29: A las 15 horas. ceremonia inaugural, cuyo desarrollo será transmitido para la Patagonia por L. U. 4 Radio Comodoro Rivadavia, en cadena con el Equipo de Radiocomunicaciones del Comando 9 con destino en esta localidad.

A las 15.30, 100 metros; 15.45, lanzamiento de la jabalina; 16.15, 400 metros; 16,30, lanzamiento de la bala; 17, salto en largo; 17,30, 3.000 metros.

Domingo 30: A las 10.45, carrera de 1.500 metros; 11, salto triple; 11.30, lanzamiento del martillo; 12.30, 200 metros;

A las 15.30, 100 metros; 15,45, lanzadel disco; 15.45, salto con garrocha; a las 16.15, salto en alto; a las 16.45, posta de 4.100, y a las 17 horas, 5.000 metros llanos.



El lago San Martín, visto desde la estancia "Elena". Foto tomada en setiembre último por el señor Hugo Lively, quien nos dice que durante ese mes la afluencia de témpanos al lago —puede apreciarse en el grabado— fué superior a la de años anteriores.

"BOSTON"

COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS SOC. ANON.

INCENDIOS - MARITIMOS - AUTOMOVILES
ACCIDENTES DEL TRABAJO - CRISTALES
ROBO (casa de familia) - GOLF

Representantes de Cía. FIDELITY - PHENIX FIRE Ins. Co. of NEW YORK

CAPITAL AUTORIZADO $ 4.000.000.—
CAPITAL SUSCRIPTO $ 2.400.000.—
CAPITAL REALIZADO $ 2.400.000.—

SAN MARTIN 577 Buenos Aires T. E. 32 - 5341

BARTOLOMÉ VIGNOLO e HIJOS

TALLER ELECTRO-MECANICO

Instalaciones Eléctricas Navales y Terrestres

MOTORES - BOBINAJES - DINAMOS - TELEFONOS

CALLE MINISTRO BRIN 971-973 — T. E. 36, Garay 2760

Obras públicas en Comodoro Rivadavia

(Envío de nuestro Corresponsal.)

Se dió término al muro de contención en la ampliación de la planta urbana sobre la restinga sur de esta ciudad Capital.

Aprobado el proyecto y presupuesto relativos a las obras de construcción de un muro de contención, se dió comienzo a dicha obra a mediados de junio de 1947.

La reactivación de cada uno de los elementos que deben ser decisivos y marcar el rumbo de la acción tesonera y patriótica de los gobernantes, fué la que lo indujo al General Raggio a iniciar obra de tal envergadura y cuya continuación con la misma proporción de trabajo le cupo al actual Gobernador Militar General Lagos.

Es verdaderamente obra de revolución; no solamente por la hora, sino por lo que siempre se busca, ¡el bien de los habitantes!

Comodoro Rivadavia, emporio de riquezas y respaldo de la economía argentina, entre el cerro "Chenque" y el Golfo San Jorge, necesitaba un desahogo. Fué por ello que con verdadera visión de progreso se diera impulso y término a esta magnífica obra.

En ella se hallan adscriptas muchas construcciones que además de llenar su cometido, elevarán el panorama edilicio de la ciudad, tales como la "Biblioteca y Museo", el "Hospital Regional", el "Hotel de Turismo", el monumento ecuestre al Libertador, el "Colegio Nacional" y otros que ya planeados solo esperan la terminación del parcial relleno, para su iniciación.

La longitud de este murallón es de unos 1.500 metros, habiéndose ganado con ello al mar, alrededor de 16 hectáreas.

Para tan gigantesca realización se contó con jefes y personal que trabajaron sin descanso, supliendo muchas veces los inconvenientes climatéricos, lluvias y vientos, con la voluntad férrea de llevar a feliz término esta obra. Obra de indudable beneficio para los habitantes de esta ciudad Capital.

Al materializarse esta construcción prevista en el plan de Gobierno del General Perón, debemos deducir que en realidad se practicó aquello "mejor que decir es hacer y mejor que prometer es realizar".

Es digno de destacarse la ímproba labor que han debido desplegar en los trabajos del muro de contención, un núcleo de hombres que compenetrados de su responsabilidad trabajaron intensamente; personal del Puerto y de la Oficina de Tracción Mecánica han tenido a su cargo tan noble y progresista tarea, y han sabido bien del deber cumplido.

Acto en el muro de contención.

Con motivo de haberse terminado las obras del **Muro de contención**, se realizó una sencilla reunión en la que participaron todos los empleados y obreros que han trabajado en esa importante tarea, que representa la ejecución de una obra verdaderamente de interés para Comodoro Rivadavia.

El Mayor César López, se refirió en oportunas palabras a la labor realizada por el personal de **Tracción mecánica** de la **Gobernación Militar**, que con todo ahinco y gran sentido de la responsabilidad compartieron con su jefe el señor Francisco Luque, la misión de llevar a feliz término la obra; hizo notar que se había trabajado allí cerca de 25 meses, sin tener en cuenta los enormes inconvenientes que causan en ese lugar —los fríos intensos, las nevadas, lluvias, vientos, etc....—, y todos y cada uno han contribuído en la medida de sus fuerzas para que se materializara la obra del "Muro de Contención", iniciada por el ex-Gobernador Militar General Raggio, y que prosiguió con singular actividad en el Gobierno actual del General Lagos, que ha vencido un cúmulo de dificultades pero se ha llegado a lo que se deseaba.

Asistieron a la sencilla ceremonia, un núcleo de funcionarios militares y civiles, y personal de Obras Portuarias.

El obrero Alfredo García, en simbólico acto, bautizó la máquina "torna-pull", rompiendo sobre ella una botella de champagne.

Luego los concurrentes participaron de un "lunch", y al mediodía guardaron un minuto de silencio en homenaje a las víctimas del Fournier.

Esta obra se dió por finalizada el día 15 de Octubre de 1949.

Inauguración de la ampliación de la calle Rivadavia.

Pocos momentos antes de iniciarse el gran acto realizado en Kilómetro 1847, tuvo lugar en la esquina de calles Rivadavia y España un sencillo y breve acto por el cual se inauguraba la ampliación de la calle Rivadavia.

Una numerosa concurrencia estuvo presente. Habló en primer término el Comisionado Municipal doctor Menéndez quien entre otros conceptos dijo: "La Comuna de Comodoro Rivadavia, se identifica con la gesta

revolucionaria del 17 de Octubre, con el trabajo. Con obras que hablan el lenguaje elocuente de los hechos cumplidos. Estamos en el momento crucial de Comodoro Rivadavia, la ciudad es como un enorme edificio en construcción, todo está aparentemente desordenado, es el desorden fecundo del trabajo".

Luego el Comisionado Municipal invitó al Gobernador Militar a declarar inaugurada la Avenida Rivadavia, la calle Urquiza y las obras listas para ser habilitadas para provisión del agua.

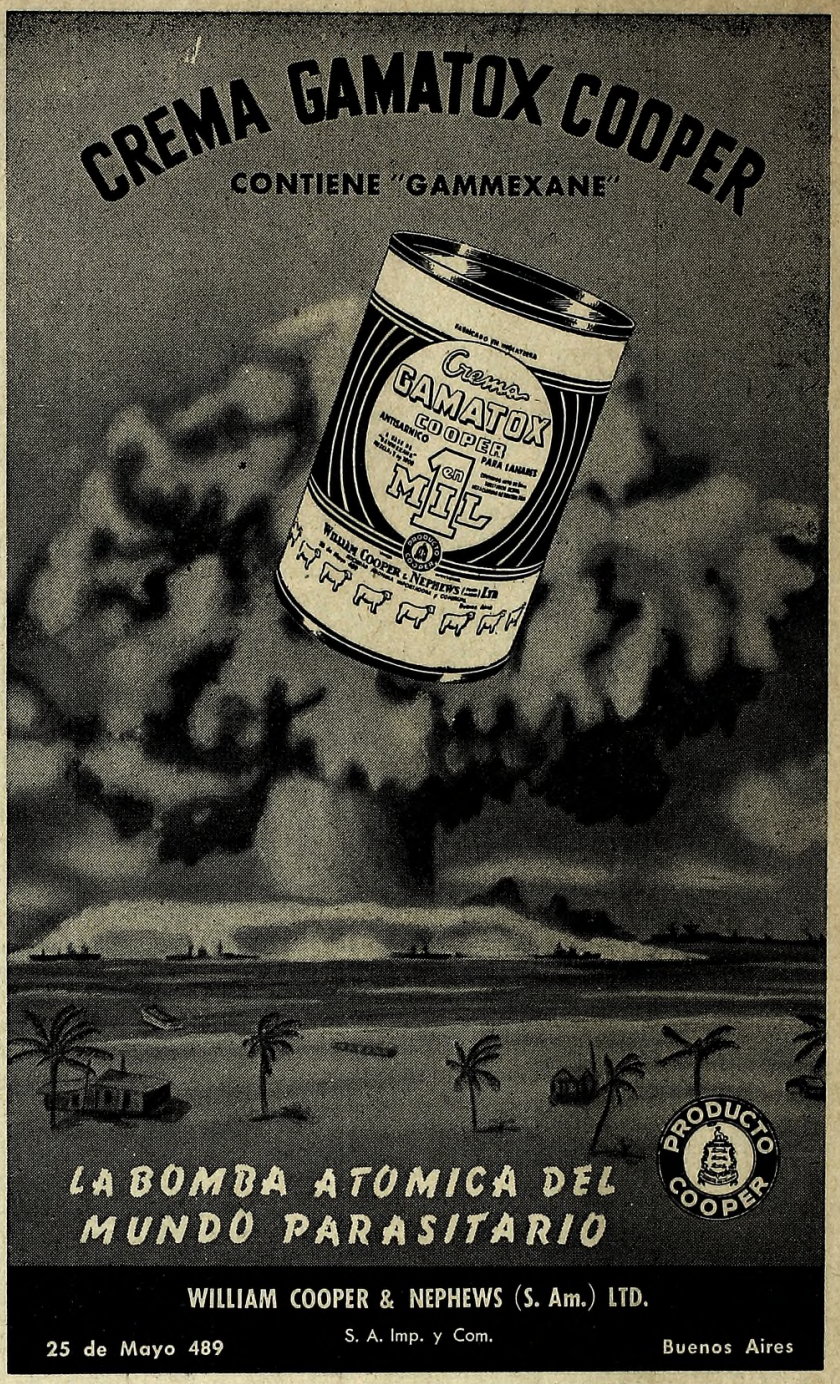
El General Lagos pronunció breves palabras, haciendo notar la meritoria labor que desarrolla el Comisionado Municipal Dr. Menéndez, y dió una palabra de felicitación y aplauso para los obreros que han trabajado en esas obras refiriéndose a la importancia de la obra que se está ejecutando en materia de ampliación, ratificando los conceptos del Comisionado sobre el futuro de Comodoro Rivadavia.

El Instituto Superior de Estudios Patagónicos, Centro de investigaciones científicas en nuestro sur

En la ciudad de Comodoro Rivadavia, capital de la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia, fué creado hace poco tiempo, siendo Gobernador Militar el General de Brigada D. Armando Sebastián Raggio, el "Instituto Superior de Estudios Patagónicos", entidad que en su breve tiempo de existencia, ha logrado despertar el mayor interés y curiosidad en el ambiente científico del país y del extranjero; está llamado ese Instituto, a ejercer una acción verdaderamente importante en el orden cultural y científico, y es así que día a día recibe en su seno la visita de estudiosos, hombres de ciencia, investigadores, profesores, periodistas, que quieren conocer todo lo más que sea posible de la Patagonia. El pasado patagónico, que durante mucho tiempo fué objeto de estudios interesantísimos por parte de numerosos hombres de ciencia, es hoy un motivo principal y un objetivo primordial de estudio. A la larga lista de investigadores, hombres que dedicaron su vida al estudio de la ciencia, se agregan ahora, un núcleo de hombres que se desvelan por profundizar el misterio de la Patagonia; recordamos a Alcides D' Aurbigny, Antonio de Viedma, Guillermo Cox, el Perito Moreno, Carlos y Florentino Ameghino y muchos otros.

Actualmente el Instituto, ha adquirido un extraordinario impulso en sus actividades, por la eficaz colaboración que desde su cargo el Gobernador Militar le presta el General Julio Alberto Lagos; compenetrado el Gobernante de la misión que tiene aquel organismo, ha puesto el máximo de sus energías para el mejor desenvolvimiento de las tareas científicas y culturales; se vé con entera satisfacción, la preocupación del Gobernador por la cultura general.

Entre los aspectos más salientes que han ocupado la atención del mundo científico últimamente, relacionadas con el "Instituto Superior de Estudios Patagónicos", son 2 expediciones, realizadas por el Profesor José Imbelloni y por los Profesores Dr. Milciades Vignati y Alberto Rex González; la primera misión fué realizada con los auspicios de la Facultad de Filosofía y Letras y la segunda con los auspicios del Museo de La Plata; ambas expediciones han contado con el más franco apoyo del Instituto Superior de Estudios Patagónicos, de la Gobernación Militar y del Comando de la Agrupación Patagonia. El Comando Militar facilitó personal, baqueanos y medios de movilidad. Ambas delegaciones de hombres de ciencia, llegaron a lugares muy lejanos, perdidos en la pre-cordillera, difíciles de acceso, inhóspitos, pero se pudieron vencer todos los obstáculos. Los resultados de ambas expediciones han sido más que halagado-



res, sea por los descubrimientos científicos, sea por los cementerios de indígenas descubiertos, sea por los vocabularios de lenguas casi totalmente extinguidas, y por otros numerosos elementos descubiertos que son de valioso interés.

El Instituto, últimamente, en forma oficial ha dado a publicidad una publicación en un sobrio volumen y en 360 páginas perfectamente documentadas en fuentes de irrefutable seriedad, está destinado a apasionar a los estudiosos y a los investigadores. Se trata del **Complejo Tehuelche,** trabajo confeccionado, luego de varios años de minucioso estudio, por el hombre de ciencia, Médico de Gendarmería Nacional Dr. Federico Escalada, miembro de número del Instituto, que ha vivido largos años en el Sur (en Santa Cruz, en Chubut y en la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia); el autor, ha convivido mucho tiempo con indígenas, conoce de sus costumbres, de sus anhelos, de sus desgracias, de sus tareas, de sus mil y un problemas sociales y morales; Escalada, en su libro, abundante en fotografías, en documentos, en datos estadísticos, lleva al libro la vida del Tehuelche; y además revela numerosos aspectos interesantes del Sur en diferentes facetas.

La publicación de este libro, el primero que se confecciona, con los auspicios del Instituto Superior de Estudios Patagónicos, y con el apoyo decidido de la Gobernación Militar, constituye un trabajo que bien puede afirmarse es una obra valiosa.

En su extenso prólogo el Profesor Vignati, dice entre otras cosas: "...aunque recién llegado a las "ciencias del hombre, Escalada se "nos presenta como un verdadero "especialista, y esta obra es la me-"jor demostración..."

El Instituto realiza sesiones ordinarias periódicamente y en sus últimas sesiones se rindió homenaje a Ameghino, pronunciando con tal motivo una interesante conferencia el Geólogo Dr. Tomás Suero, quien disertó sobre el tema: "Estudios Paleontológicos del sabio Florentino Ameghino"; su exposición abundante en citas documentadas revistió el carácter de toda una conferencia científica. Asimismo el citado geólogo expuso, el descubrimiento reciente del "Paleozoico en la Patagonia", lo que está destinado a producir un intenso proceso de revisión en los conocimientos geológicos.

Son miembros del Instituto: Presidente Honorario: General de Brigada Armando S. Raggio; Presidenta: Profesora Berenice de Lara de Brunatti; Vice Presidente: Profesor Antonio Garcés; Secretario: Dr. Federico Escalada; Vocales: General de Brigada Julio Alberto Lagos, Ingº Juan A. Rolando, Rvdo. Padre Heraclio Moreno, Ingº Miguel Rodríguez Romero, Geólogo Dr. Eduardo Meyer, Escribano Félix Tomás Gómez, Sr. Mariano Rodríguez, Auditor Dr. Víctor C. Poggi, Coronel Emilio de Vedia y Mitre, Dr. Jorge Méndez Caldeira, Dr. Ventura Estevez, Rvdo. Padre Pedro Brea, señor Francisco Cruz, Ingº Ignacio Brunatti, Geólogo Dr. Tomás Suero, doctor Antonio Cayelli, Sr. Oscar Grano Cortínez. Miembros corresponsales: Prof. Romualdo Ardisone, Dr. Armando Braun Menéndez, Prof. Federico Dauss, Rvdo. Padre Dr. Raúl Entraigas, Prof. Milcíades Vignati, Dr. José Imbelloni, Dr. Aquiles Igobone y Rvdo. Padre Alberto De Agostini.

El Instituto Patagónico, contará en breve con un amplio lugar de sesiones en el monumental edificio que se levanta en terrenos ganados al mar, para el Museo y Biblioteca Pública; este edificio constará de 3 pisos y será un orgullo para Comodoro Rivadavia y para el país. El museo cuenta ya con valiosísimas piezas arqueológicas y piezas curiosísimas del suelo patagónico, colecciones soberbias que se han formado con el esfuerzo de la Gobernación Militar y con el aporte patriótico de estudiosos que entendiendo el valor que significa reunir todo ese material de esudio en un museo, lo han donado con ese destino.

265 Luis Sáenz Peña 271 – T. A. 37-0606 – Buenos Aires

Durblan

FABRICANTES E IMPORTADORES
Soc de Resp. Ltda. – Capital $ 600.000 m/n.

CAMISAS – CALZONCILLOS – SACOS – AMBOS

Sheward y Taylor

Comisionistas de la Bolsa de Comercio - Corredores de cambios - Compra-venta de títulos y acciones - Cambios, descuentos y operaciones financieras - Trámites oficiales ante el Banco Central y la Aduana de la Capital

Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 547 T. E. 33 (Avenida) 1688 y 8770

Los hijos del capitán Grant

Novela de **JULIO VERNE**

(Continuación)

La conversación no languidecía. Aquel niño interesaba a todos, y todos le interrogaban. Todos deseaban conocer su historia, que era muy sencilla. Su pasado fué el de los pobres indígenas confiados desde su más tierna edad a los cuidados de las sociedades caritativas por las tribus avencidadas en la colonia. Los australianos tienen costumbres dulces. No profesan a sus invasores el odio feroz que caracteriza a los neozelandeses y también tal vez a algunas tribus de la Australia septentrional. Se les ve frecuentar las grandes ciudades, Adelaida, Sydney, Melbourne y pasearse por ellas con su traje bastante primitivo. Trafican con pequeños productos de su industria, instrumentos de caza y pesca y armas, y algunos jefes de tribu, sin duda por economía, dejan a sus hijos aprovecharse de los beneficios de la educación inglesa.

Esto hicieron los padres de Toliné, verdaderos salvajes de Lachlao, vasta región situada más allá del Murray. Desde la edad de cinco años el niño había permanecido en Melbourne, y no había vuelto a ver a ninguno de los suyos. Y sin embargo, el imperecedero sentimiento de la familia vivía en su corazón, y sólo para volver a ver a su tribu, tal vez dispersa, a su familia, sin duda diezmada, había tomado el penoso camino del desierto.

—¿Y después de haber abrazado a tus padres, volverás a Melbourne? —le preguntó lady Glenarvan.

INDYAS

INDUSTRIAS Y ASTILLEROS

S. A. Arg. Ind. y Com.
(Sucesores de CIA. DE INDUSTRIAS NAVALES Y MECANICAS

Silvestre Solari, S. A.

Construcciones Navales y Mecánicas
Reparaciones y Repuestos en General
Fundición de Hierro y Bronce
Máquinas y Turbinas a vapor
Marina y Terrestre, Motores "Diesel"
Forja, Calderería, Cobrería

●

Soldadura Autógena y Eléctrica

PASEO COLON 1047
T. E. 33, Av. 0330 — BUENOS AIRES

—Sí, señora —respondió Toliné, mirando a la hermosa lady con una sincera expresión de ternura.

—¿Y qué quieres hacer con el tiempo?

—¡Quiero arrancar a mis hermanos de la miseria y la ignorancia! ¡Quiero instruirlos, quiero que aprendan a conocer y amar a Dios! ¡Quiero ser misionero!

Estas palabras, pronunciadas con animación por un niño de ocho años, podían ser motivo de risa para ciertos caracteres ligeros y burlones, pero fueron comprendidas y respetadas por aquellos graves escoceses, y todos ellos admiraron el religioso denuedo del joven discípulo, aprestado ya al combate. Paganel se sintió conmovido en el fondo de su corazón, y el niño indígena le inspiró una verdadera simpatía.

¿Por qué no hemos de decirlo? hasta entonces le había hecho poquísima gracia aquel salvaje vestido a la europea. No había hecho un viaje a Australia para ver australianos con gabán. Quería verles cubiertos nada más que de pinturas. El traje europeo trastornaba todas sus ideas. Pero desde el momento en que Toliné hubo hablado con tanto ardor, se declaró su admirador entusiasta.

El final de la conversación debía, además, convertir al buen geógrafo en el mejor amigo del pequeño australiano.

A una pregunta de lady Elena, Toliné respondió que estudiaba en la *escuela normal* de Melbourne, dirigida por el reverendo M. Paxton.

—¿Y qué te enseñan en la escuela? —preguntó lady Glenarvan.

—Me enseñan la Biblia, matemáticas, geografía...

—¡Ah! ¡geografía! —exclamó Paganel, herido en su fibra más delicada.

—Sí, señor —respondió Toliné. Obtuve un primer premio de geografía antes de las vacaciones de enero.

—¿Has obtenido un premio de geografía, muchacho?

—Vedle, señor —dijo Toliné, sacando un libro del bolsillo.

Era una Biblia en 32º, bien encuadernada en cuya primera página se leía esta mención honorífica: *Escuela normal de Melbourne, primer premio de geografía, Toliné de Lachlan.*

Paganel no pudo contenerse. Un australiano fuerte en geografía era la mayor de las maravillas, y besó en las dos mejillas a Toliné, ni más ni menos que si hubiera sido el mismo reverendo Paxton, en el día de la distribución de premios. Paganel, sin embargo, debería haber sabido que este hecho no es raro en las escuelas australianas. Los jóvenes salvajes son muy aptos para las ciencias geográficas, que estudian con placer, al paso que se manifiestan rebeldes a los cálculos.

Toliné no había comprendido lo que significaban las súbitas caricias del sabio. Lady Elena le tuvo que explicar que Paganel era un célebre geógrafo, y en caso necesario, un profesor distinguido.

—¡Un profesor de geografía! —respondió Toliné. ¡Cuánto me alegro! ¡Examinadme, señor, examinadme!

—¡Examinarte, muchacho! —dijo Paganel—, no deseaba otra cosa. Lo hubiera hecho sin tu permiso. No sentiré saber cómo enseñan la geografía en la escuela normal de Melbourne.

—¿Y si Toliné os diera lecciones, Paganel? —dijo Mac Nabbs.

—¡Lecciones a mí! —exclamó el geógrafo—, ¡lecciones al Secretario de la Sociedad de Geografía de Francia!

Afianzó sus gafas en su nariz, irguió su elevada estatura, y tomando el tono grave, como conviene a un profesor, empezó sus preguntas.

—Discípulo Toliné —dijo—, levantaos.

Toliné, que estaba de pie, no podía levantarse más. Aguardó, pues, en actitud modesta las preguntas del geógrafo.

—Discípulo Toliné —prosiguió Paganel—, ¿cuáles son las cinco partes del mundo?

Oceanía, Asia, África, América y Europa —respondió Toliné.

—Muy bien. Hablemos primero de Oceanía, ya que nos hallamos en ella en este momento. ¿Cuáles son sus principales divisiones?

—Se divide en Polinesia, Malasia, Micronesia y Magalesia. Sus principales islas son la Australia, que pertenece a los ingleses, la

Nueva Zelandia, que pertenece a los ingleses, la Tasmania, que pertenece a los ingleses, las islas Chatham, Auckland, Macaria, Kermadec, Mackin, Maraki, etc., que pertenecen a los ingleses.

—Bien —respondió Paganel—, pero ¿la Nueva Caledonia, las Sandwich, las Mentana, las Pomodou?

—Son islas colocadas bajo el protectorado de la Gran Bretaña.

—¡Cómo! ¡bajo el protectorado de la Gran Bretaña! —exclamó Paganel. Pero me parece que Francia...

—¡Francia! —dijo el niño con extrañeza.

—¡Toma! ¡toma! —dijo Paganel—, ¿es eso lo que os enseñan en la Escuela normal de Melbourne?

—Sí, señor profesor, ¿acaso no nos enseñan bien?

—¡Sí! ¡sí! perfectamente —respondió Paganel. Toda la Oceanía es de los ingleses. Por supuesto. Continuemos.

Paganel estaba tan sorprendido como despechado, lo que hacía la delicia del mayor.

Siguieron las preguntas.

—Pasemos a Asia —dijo el geógrafo.

—El Asia —respondió Toliné—, es un país inmenso. Capital: Calcuta. Ciudades principales: Lombay, Madras, Calicut, Aden Malaca, Singapore, Pegou, Colombo, islas Laquedivas, islas Maldivas, islas Chagos, etc., etc. Pertenece a los ingleses.

—¡Bueno! ¡Bueno, discípulo Toliné! ¿Y el África?

—El África contiene dos colonias principales: al Sur la del Cabo, con Cap-town por capital, y al Oeste los establecimientos ingleses. Ciudad principal: Sierra Leona.

—¡Bien contestado! —dijo Paganel, que empezaba a comprender aquella geografía fantástica, perfectamente enseñada. En cuanto a Argel, Marruecos, Egipto... están borrados de los atlas británicos. Quisiera ahora hablar un poco de América.

—Se divide —respondió Toliné—, en América septentrional y América meridional. La primera pertenece a los ingleses por el Canadá, el Nuevo Brunswich, la Nueva Escocia y los Estados Unidos bajo la administración del gobernador Johnson.

—¡El gobernador Johnson! —exclamó Paganel—, ¡el sucesor del gran Lincoln, asesinado por un fanático partidario de la esclavitud! ¡Perfectamente! ¡No se puede decir más! Y en cuanto a la América del Sur con su Guayana, sus Malvinas, su archipiélago de las Shetland, su Georgia, su Jamaica, su Trinidad, etc., pertenece también a los ingleses. No disputaré acerca del particular. Pero quisiera, Toliné, conocer tu opinión, o mejor dicho, la de tus profesores sobre Europa.

—¿Europa? —respondió Toliné, que no comprendía la animación del geógrafo.

—¡Sí! ¡Europa! ¿A quién pertenece Europa?

—Pero Europa pertenece a los ingleses —respondió el niño con un tono de convicción profunda.

—Lo sospechaba —replicó Paganel. Pero ¿cómo? Esto es lo que quisiera saber.

—Europa pertenece a Inglaterra por Escocia, Irlanda, Malta, las islas Jersey y Guernesey, las islas Jónicas, las Hebridas, las Shetland, las Orcadas...

—¡Bien! ¡bien, Toliné! pero hay otros Estados, hijo mío, de que no haces mención.

—¿Cuáles, señor? —respondió el niño sin desconcertarse.

—España, Rusia, Austria, Prusia, Francia...

—Son provincias y no Estados —dijo Toliné.

—¡Cáspita! —exclamó Paganel, quitándose los anteojos.

—Sin duda, España, capital Gibraltar.

—¡Admirable! ¡perfecto! ¡sublime! ¿Y Francia? Como soy francés me alegraría saber a quién pertenezco.

—Francia —respondió tranquilamente Toliné—, es una provincia inglesa, cuya capital se llama Calais.

—¡Calais! —exclamó Paganel. ¡Cómo! ¿crees que Calais pertenece aun a Inglaterra?

—Sin duda.

—¿Y que es la capital de Francia?

—Sí, señor, allí reside el gobernador, lord Napoleón...

Al oír estas últimas palabras, Paganel rompió a reír con toda su fuerza. Toliné no sabía qué pensar. Le habían preguntado, y había respondido lo mejor posible. Pero él no tenía la culpa de la singularidad de sus respuestas; ni siquiera la sospechaba. Sin embargo, no parecía desconcertado y aguarda con aplomo la terminación de aquellos arrebatos.

—¿No os lo decía yo? —dijo riendo el mayor a Paganel. ¿No tenía razón cuando os anunciaba que el discípulo Toliné os daría lecciones?

—Es verdad, amigo mayor —replicó el geógrafo—. ¡Vaya una manera que tienen en Melbourne de enseñar geografía! Ya saben lo que se hacen los profesores de la Escuela Normal. ¡Pardiez! con una educación tan ingeniosa se comprende que los indígenas se sometan. Díme, hijo mío, ¿y la luna es también inglesa?

—Lo será —respondió gravemente el joven salvaje.

Paganel se levantó. Le era imposible estarse quieto. Necesitaba reír a carcajada tendida, y se fué a desahogarse a un cuarto de milla del campamento.

Glenarvan había ido a buscar un libro que tenía en su pequeña biblioteca de viaje. Era el *Manual de Geografía* de Samuel Richardson, obra muy en boga en Inglaterra, y más al corriente de la ciencia que los profesores de Melbourne.

ACCIÓN SALUDABLE

El Extracto de Carne LA BLANCA es el mejor estimulante del apetito y de las funciones digestivas. Usándolo en las comidas se logra darles un gusto exquisito, al mismo tiempo que se consigue una acción saludable sobre el organismo.

"PUROJUGO"

LA BLANCA

—Toma, hijo mío, dijo a Toliné, toma este libro y guárdalo. Tienes en geografía algunas ideas falsas que te conviene reformar. Te lo doy como un recuerdo de nuestro encuentro.

Toliné tomó el libro sin responder, y lo hojeó con alguna atención, moviendo la cabeza con incredulidad, y sin decidirse a metérselo en el bolsillo.

La noche había cerrado enteramente. Eran las diez. Había que pensar en echarse un rato para poder madrugar. Roberto ofreció a su amigo Toliné la mitad de su cama. El joven indígena aceptó.

Lady Elena y Mary Grant, volvieron a la carreta, y los viajeros se acostaron bajo la tienda, en tanto que las carcajadas de Paganel se mezclaban con el suave canto de las hurracas silvestres.

Pero a las seis de la mañana siguiente, cuando un rayo del sol despertó a los viajeros, buscaron inútilmente al niño australiano. Toliné había desaparecido. ¿Quería llegar cuanto antes a las comarcas del Lachlan? ¿Habían herido su amor propio las risas de Paganel? No se sabe.

Pero cuando lady Elena se despertó, encontró sobre su pecho un fresco ramillete de sensitivas de hojas sencillas, y Paganel, en uno de sus numerosos e interminables bolsillos, la *geografía* de Samuel Richardson.

Capítulo XIV

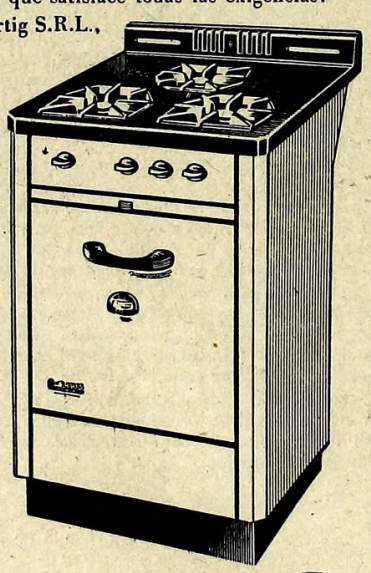
LAS MINAS DEL MONTE ALEJANDRO

En 1814, sir Roderick Impey Murchison, en la actualidad presidente de la Real Sociedad Geográfica de Londres, encontró, por medio del estudio de su conformación, relaciones de identidad notabilísimas entre la cordillera del Ural y la que de Norte a Sur se extiende no lejos de la costa meridional de Australia.

Ya puede elegir!

Ahora, que el Gasoducto está terminado, elija los artefactos más adecuados para su hogar. La vasta organización ORBIS ya está a sus órdenes! En su gran selección de modelos encontrará la cocina ideal para Vd.,y el calefón que satisface todas las exigencias!

ORBIS, Roberto Mertig S.R.L., cuenta con 29 años de experiencia. Y miles y miles de dueñas de casa en todo el país, le confirmarán que los artefactos ORBIS se destacan por la solidez de su construcción, su elevado rendimiento térmico y moderno diseño técnico. Pida un folleto, o mejor aun, véalos funcionar!



ORBIS
ROBERTO MERTIG

MARCA REGISTRADA
ORBIS Roberto Mertig S. R. L. - Callao 53 - Buenos Aires
CAPITAL M/N $ 1.500.000.-
EXPOSICION Y VENTA EN MAS DE 60 CIUDADES DEL PAIS

Siendo el Ural una cordillera aurífera, el sabio geógrafo se preguntó si se encontraría también el precioso metal en la cordillera australiana.

Dos años después, le enviaron algunas muestras de oro de la Nueva Gales del Sur, y este hecho provocó la emigración de un gran número de trabajadores de Cornuailles a las regiones auríferas de la Nueva Holanda.

M. Francis Dutton fué quien encontró las primeras pepitas de la Australia del Sur, y MM. Forbes y Smyt los que descubrieron los primeros criaderos de la Nueva Gales.

Dado el primer impulso, afluyeron trabajadores de todos los puntos del globo, ingleses, americanos, italianos, franceses, alemanes, chinos. Pero hasta el 3 de abril de 1851, no reconoció M. Hargraves riquísimos criaderos de oro, y propuso al gobernador de la colonia de Sydney sir Ch. Fitz-Roy le cediera la propiedad del terreno por la módica cantidad de quinientas libras esterlinas.

Su proposición no fué aceptada, pero se propagó el rumor del descubrimiento. Los buscadores de oro se dirigieron hacia Summarhill y el Lenel's Poud. Fundóse la ciudad de Ofir, que, por la riqueza de sus explotaciones, se hizo muy pronto digna de su nombre bíblico.

Hasta entonces no se había pensado en la provincia de Victoria, que debía, sin embargo, sobresalir por la opulencia de sus criaderos.

Algunos meses después, en agosto de 1851, se desenterraron las primeras pepitas de la provincia, y muy luego se explotaron en grande escala cuatro distritos, el de Ballarst, el de Owens, el de Bendigo y el del monte Alejandro. Todos eran muy ricos, pero en el río Owens la abundancia de las aguas volvía el trabajo penoso, en Ballarat una repartición desigual del oro burlaba con frecuencia los cálculos de los exploradores, y en Bendigo no se prestaba el suelo a las exigencias de los trabajadores. En el monte Alejandro se encontraron reunidas en un terreno regular todas las condiciones de buen éxito, y el precioso metal, alcanzando cada libra el valor de 1.441 francos, llegó a tener el precio más elevado en todos los mercados del mundo.

A este sitio tan fecundo en ruinas funestas y en fortunas inesperadas conducía precisamente a los amigos del capitán Grant el camino del 37° paralelo.

Después de haber andado durante toda la jornada del 31 de diciembre por un terreno accidentado que rindió a los caballos y bueyes, distinguieron los viajeros las redondeadas cimas del monte Alejandro. Se estableció el campamento en una estrecha garganta de esta pequeña cordillera, y los animales, debidamente trabados, fueron a buscar su pasto entre los pedazos de cuarzo de que estaba sembrado el suelo. Aquella no era aun la región de los criaderos explotables, y hasta el día siguiente, primero del año 1866, no abrieron su curso las ruedas de la carreta en los caminos de aquella opulenta comarca.

Santiago Paganel y sus compañeros se alegraron mucho de ver de paso aquel monte célebre llamado Geboor en idioma australiano. Allí es donde se precipitó toda la balumba de aventureros, ladrones y gentes honradas, los que hacen ahorcar y los que se hacen ahorcar. A los primeros rumones del gran descubrimiento en el año dorado de 1851, ciudades, campos, bosques fueron abandonados por los habitantes, los labradores y los marineros. La fiebre del oro tomó un carácter epidémico, se hizo contagiosa como la peste, y de ella murieron muchos que creían tener ya asegurada su fortuna. Decíase que la naturaleza pródiga había sembrado millones en la maravillosa tierra de Australia en más de 25° de latitud. Había llegado la hora de la recolección, y aquellos nuevos segadores corrían a la siega. El oficio del *digger* del cavador, era preferido a todos, y si bien muchos sucumbían, rendidos de fatiga, a tan rudo trabajo, algunos se enriquecieron al primer azadonazo. No se hacía mención de las ruinas, y se metía mucho ruido con las fortunas. Los golpes de la suerte retumbaban en las cinco partes del mundo. Oleadas de ambiciosos de toda calaña refluyeron en las playas de Australia, y durante los cuatro últimos meses del año 1852, sólo Melbourne recibió 54.000 emigrados, todo un ejército, pero sin jefe, sin disciplina, un ejército al día siguiente de una victoria que no se había alcanzado aun, en una palabra 54.000 pillos de la peor especie.

Durante los primeros años de loca embriaguez reinó el mayor desorden, pero los ingleses con su acostumbrada energía dominaron la situación. Los agentes de policía y la gendarmería indígena abandonaron el partido de los ladrones y se pusieron a disposición de las gentes honradas. Todo varió de tal suerte, que Glenarvan no fué testigo de ninguna escena violenta como las que eran tan frecuentes en 1852. Trece años habían transcurrido desde entonces. La explotación de los terrenos auríferos se hacía con método, y estaba sometida a las reglas de una organización severa.

Además, los criaderos se agotaban. A fuerza de escabar, se llegaba al fondo. ¿Y cómo no habían de agotarse los tesoros acumulados por la naturaleza, si desde 1852 hasta 1858 entregaron los mineros del suelo de la isla de Victoria 63.107.478 libras esterlinas? Los emigrados han disminuído por lo tanto considerablemente, arrojándose a otras comarcas vírgenes. Así es que los *gold fleds*, campo de oro, nuevamente descubiertos en Otago y en Marlborough en la Nueva Zelanda, son horadados en la actualidad por miles de miles de hormigas de dos pies.

A las once próximamente, llegaron los viajeros al centro de las explotaciones. Veíase allí una verdadera ciudad con fábricas, casas de banca, iglesia, cuartel y periódicos. No faltaban fondas, granjas y alquerías. Hasta había un teatro, a diez *shillinge* la entrada, que era muy concurrido. En él se representaba con mucho éxito una pieza de circunstancias titulada *Francisco Obadich* o *el minero feliz*. El héroe, en el desenlace, daba el último azadonazo de la desesperación, y encontraba una pepita de un peso inverosímil.

Glenarvan, deseando visitar la vasta explotación del monte Alejandro, dejó que la carreta siguiese su camino bajo la dirección de Ayrton y de Mulrady, debiendo él alcanzarla algunas horas después. Esta determinación agradó mucho a Paganel, el cual, como tenía de costumbre, se hizo espontáneamente guía y cicerone de la comitiva.

Ésta, siguiendo su consejo, se dirigió a la casa de banca. Las calles eran anchas, y estaban empedradas y cuidadosamente regadas. Gigantescos carteles de los *Golden Company (limited)*, de los *Digger's Generale Office*, de los *Nugget's Union* solicitaban las miradas públicas. La asociación de brazos y capitales había sustituído al trabajo aislado del minero. Por todas partes se oía el ruido de las máquinas que lavaban las arenas y trituraban el precioso cuarzo.

Mas allá de las casas se extendían los criaderos entregados a la explotación, en los cuales trabajaban por cuenta de las compañías mineros que ganaban un crecidísimo salario. No hubiera sido posible contar las excavaciones que acribillaban el terreno. Los azadones brillaban al sol y despedían incesantemente relámpagos. Entre los trabajadores había tipos de todas las naciones. Ninguno se quejaba, y todos cumplían silenciosamente su tarea como gentes asalariadas.

—No se crea, sin embargo —dijo Paganel—, que no queda ya en el suelo australiano ninguno de esos febricitantes buscadores que piden su fortuna al azaroso juego de las minas. Ya sé que la mayor parte alquilan sus brazos a las compañías, y no puede ser otra cosa, pues los terrenos auríferos, están todos vendidos o arrendados por el gobierno. Pero al que nada tiene, al que no puede alquilar ni comprar, le queda aun una probabilidad de enriquecerse.

—¿Cuál? —preguntó lady Elena.

—La de ejercer el *jumping* —respondió Paganel. Así es que nosotros, que ningún derecho tenemos sobre estos criaderos, podríamos sin embargo, si nos favoreciese mucho la suerte, hacer fortuna.

—¿Pero cómo? —preguntó el mayor.

—Por el jumping, como he tenido la honra de deciros.

—¿Pero qué es el jumping? —replicó el mayor.

—Es un convenio admitido entre los mineros que ocasiona con frecuencia violencias y desórdenes, pero que nunca lo han podido abolir las autoridades.

—Vamos, Paganel —dijo Mac Nabbs—, nos metéis la miel en la boca.

—Pues bien, está admitido que todo terreno de centro de explotación en el cual, sin ser día festivo, se ha dejado de trabajar por espacio de veinticuatro horas, pase al dominio del público. El que de él se apodera puede explotarle y enriquecerse si le ayuda el cielo. Así, pues, Roberto, amigo mío, procura descubrir uno de esos terrenos, y es tuyo.

—M. Paganel —dijo Mary Grant—, no deis a mi hermano esos consejos.

—Ya sabe Roberto que me chanceo, querida *miss*. ¡Él, minero! ¡Jamás! Labrar la tierra, cultivarla, sembrarla, y después pedirle sus mieses en recompensa del trabajo, me parece perfectamente. Pero escarbarla a manera de los topos, ciegamente como ellos, para sacar de sus entrañas un poco de oro, es un triste oficio a que sólo puede dedicarse el que está dejado de la mano de Dios y de los hombres.

Después de haber visitado los principales criaderos y recorrido un terreno de transporte, compuesto principalmente de cuarzo, esquisto arcilloso y arenas procedentes de la disgregación de las rocas, llegaron los viajeros a la Banca.

Era ésta un espacioso edificio en cuyo remate ondeaba el pabellón nacional. Lord Glenarvan fué recibido por el inspector general, el cual le hizo los honores de su establecimiento.

Allí las compañías depositan, mediante recibo, el oro arancado de las entrañas de la tierra. Estaba ya lejos el tiempo en que el minero era explotado por los mercaderes de la colonia. Estos les daban en los criaderos cincuenta y tres schillings por cada onza de oro, de que luego sacaban en Melbourne sesenta y cinco. Verdad es que el negociante corría los riesgos del transporte; y como los caminos estaban infestados de bandoleros, no siempre la escolta llegaba a su destino.

El inspector presentó a los viajeros curiosas muestras de oro, y les dió interesantes pormenores acerca de los diferentes modos de explotación del codiciado metal.

Éste se encuentra generalmente bajo la forma de oro rodeado o de oro desagregado. En el estado de mineral está mezclado con tierra de aluvión, o encerrado en una ganga de cuarzo. Para extraerlo se procede atacando primero las hojas de la superficie o lo más profundas, según la naturaleza del terreno.

El oro rodeado se cría en el fondo de los torrentes, de los valles y de las quebradas, escalonado según su magnitud, primero los granos, después las hojas y últimamente las pajillas.

Más de 1600 kilómetros!..

COMODORO RIVADAVIA – BUENOS AIRES

Gracias al Gasoducto

- magna obra cumplida por la Dirección General del Gas del Estado - no sólo el Gran Buenos Aires contará con una nueva, pródiga fuente de energía, sino que, igualmente, todas las poblaciones que se encuentran en la órbita de influencia de esta maravilla técnica, están en el umbral de una vida más confortable. La organización ORBIS ofrece sus cocinas, calefones y estufas a gas a los afortunados habitantes de todas esas zonas beneficiadas. Porque... donde hay gas, está ORBIS!

ORBIS

ROBERTO MERTIG

Marca Registrada

ORBIS Roberto Mertig S. R. L. - Callao 53 - Buenos Aires

CAPITAL M/N. $ 1.500.000.-

EXPOSICION Y VENTA EN MAS DE 50 CIUDADES DEL PAIS

Pero el oro desagregado, cuya ganga ha sido descompuesta por la acción del aire, se encuentra en montoncillos, y forma lo que los mineros llaman *bolsadas*. Hay bolsadas que encierran una fortuna.

En el monte Alejandro, se recoge el oro más especialmente en las capas arcillosas y en los intersticios de las rocas pizarrosas, donde hay nidos de pepitas que en el momento pueden enriquecer a un minero. Allí está con frecuencia el premio grande de aquella especie de lotería.

Los viajeros, después de haber examinado los distintos ejemplares de oro, recorrieron el museo mineralógico de la Banca. Vieron rotulados y clasificados, todos los productos que derivan del suelo australiano. No es el oro su única riqueza. Australia puede considerarse como un cofre de joyas en que la naturaleza guarda las suyas más preciosas. Brillaban en los escaparates el topacio blanco, digno rival de los topacios brasileños, el granate y la almandina, el epidótis, especie de silicato de un hermoso color verde, el rubí balaje, representado por espirales de color de escarlata y por una bellísima variedad de color de rosa, zafiros de un color azul claro y de un color azul oscuro, tales como el corindon o espato adimantino, tan preciados como los de Malabar y los del Tibet, y por último, un pequeño diamante que se encontró en las márgenes del Turon. Muy completa era aquella resplandeciente colección de piedras finas, y no había que ir muy lejos a buscar el oro para engastarlas. No queriendo las joyas ya montadas, no se podía pedir más.

Glenarvan se despidió del inspector de la Banca, después de darle las gracias por su complacencia de que habían hecho amplio uso. En seguida se dirigieron otra vez a los criaderos.

Paganel, por poco adherido que estuviese a los bienes de este mundo, no daba un paso sin registrar con la mirada aquel suelo tan opulento. Despertóse en él un sentimiento de codicia más fuerte que su filosofía, contra el cual eran impotentes las bromas de sus compañeros. A cada paso se bajaba, cogía un guijarro, un pedazo de ganga, un fragmento de cuarzo; lo examinaba con detención, y lo arrojaba luego con desprecio. Así estuvo durante todo el paseo.

—¿De esas tenemos, Paganel? —le preguntó el mayor—, ¿habéis perdido algo?

—Sin duda —respondió Paganel—, en este país de oro y piedras preciosas, lo que no se encuentra se pierde. No sé por qué he de desear tanto poderme llevar una pepita que pese algunas onzas aunque no sean más que veinte libras.

—¿Para qué la queréis, mi digno amigo? —dijo Glenarvan.

—No me serviría de estorbo —respondió Paganel. Haría un regalo a mi país depositándola en el Banco de Francia.

—¿Qué la aceptaría?

—Sin duda, bajo la forma de obligaciones de caminos de hierro.

Revista Geográfica Americana

TARIFA DE SUSCRIPCION

UN AÑO

Capital e interior ..... $ 20.—

Exterior $ 24.— m/arg. o Dól. 6.—

Aconsejamos a nuestros suscriptores el gasto suplementario de $ 2.40 m/n. anuales para certificar el envío de la revista y asegurarse su recepción. Las pérdidas son tan frecuentes que no podemos hacernos cargo de la misma.

CHEQUES Y GIROS A LA ORDEN DE:

SOCIEDAD GEOGRAFICA AMERICANA

SAN JUAN 738 — T. E. 23-0487 — Buenos Aires

Se felicitó a Paganel por la manera patriótica y desprendida con que quería ofrecer su pepita a su *país*, y lady Elena deseaba que encontrase la mayor del mundo.

Los viajeros corrieron hablando la mayor parte de los terrenos explotados. En todos los puntos se trabajaba regularmente, maquinalmente, casi sin animación.

Después de dos horas de paseo, Paganel descubrió una posada muy decente, en la que propuso descansar un rato mientras llegaba la hora de reunirse a la carreta. Lady Elena consintió en ello, y como en una posada es preciso tomar algo, Paganel pidió al posadero que les sirviera una bebida del país.

Inmediatamente trajeron un *nobler* para cada uno.

El *nobler* no es más que el *grog*, pero *grog* al revés. En lugar de echar una copa de aguardiente en un vaso de agua, se echa una copita de agua en un gran vaso de aguardiente, se le azucara y se bebe. Como esta pócima era demasiado australiana se añadió al nobler una botella de agua, con no poca extrañeza del posadero, y quedó convertido en el grog británico.

Se habló en seguida de minas y mineros. La ocasión no podía ser más oportuna. Paganel, muy satisfecho de lo que acababa de ver, confesó sin embargo, que el espectáculo debía ser más curioso en otro tiempo, durante los primeros años de explotación del monte Alejandro.

—La tierra —dijo—, estaba entonces materialmente acribillada de agujeros por legiones de hormigas trabajadoras. ¡Y qué hormigas! El mismo ardor, pero no la misma previsión de las hormigas tenían todos los emigrados. El oro se disipaba en locuras. Se bebía, se jugaba, y esta posada en que nos hallamos era un infierno, como se decía entonces. Los dados traían las puñaladas. La policía era impotente, y más de una vez el gobernador de la colonia se vió obligado a intervenir con un ejército regular contra los mineros amotinados. Llegó sin embargo a hacerles entrar en razón; impuso a cada explotador un derecho de patente, les hizo pagar, aunque no dejó de costarle algún trabajillo, y en una palabra, los desórdenes fueron aquí menores que en California.

—¿Es decir —preguntó lady Elena—, que el oficio de minero puede ejercerlo cualquier individuo?

—Sí señora. No se necesita para serlo haber tomado el grado de bachiller. Basta tener buenos brazos. La mayor parte de los aventureros, arrojados por la miseria, llegaban a las minas sin dinero. Los que más, tenían un azadón, otros no tenían más que un mal cuchillo, y trabajaban todos con un afán que seguramente no lo hubieran empleado en un oficio de hombres honrados. ¡Qué aspecto tan singular el de estos terrenos auríferos! La tierra estaba cubierta de tiendas, bohíos, barracas, chozas, algunas hechas de fango, otras de tablas, otras de hojas. En el centro se levantaba dominando la casa del gobierno, que tenía izado el pabellón británico, y descollaban entre las humildes viviendas las tiendas de terliz azul de los agentes de la autoridad, y los establecimientos de los cambiantes, de los mercaderes de oro de los traficantes, que especulaban con aquel conjunto de riqueza y pobreza. Éstos se enriquecieron con toda seguridad. Eran de ver aquellos mineros de larga barba y camisa roja que vivían en el agua y el fango. El aire estaba lleno del continuo ruido de los azadones, y de los fétidos miasmas procedentes de las carroñas de animales que se pudrían en todas partes. Un polvo sofocante envolvía como una nube a los desgraciados que suministraban a la mortalidad un contingente excesivo, y en otro país menos sano, menos dotado de buenas condiciones higiénicas, se hubiera desarrollado el tifus y hubiera diezmado la población. ¡Y si al menos todos aquellos aventureros hubieran conseguido su objeto! Pero no, no tenían

CINZANO

VERMOUTH

compensación tanta miseria, y se puede asegurar que, por cada minero que se ha enriquecido, ciento, doscientos, tal vez mil, han muerto pobres y desesperados.

—¿Podríais decirnos, Paganel —preguntó Glenarvan—, cuáles eran los procedimientos adoptados para la extracción del oro?

—No podían ser más sencillos —respondió Paganel. Los primeros mineros no eran más que lavadores, no hacían más que sacar los granitos de oro de entre las arenas, procediendo como se procede aun en algunas comarcas de Cévennes, en Francia. Actualmente, las compañías proceden de otro modo. Suben a la misma fuente, al filón que produce las hojas, las pajillas y las pepitas. Pero los lavadores se contentaban con lavar las arenas auríferas, y no hacían otra cosa. Lavaban, recogían las capas de tierra que les parecían productivas y las echaban al agua para separar el precioso mineral. El lavado se efectuaba por medio de un instrumento inventado en América, llamado *creadle* o cuna, que consistía en una caja de cinco o seis pies de longitud, dividida en dos compartimientos, de los cuales el uno estaba provisto de una criba grosera, puesta encima de otras de agujeros más pequeños, y el otro se angostaba en su parte inferior. Echábase la arena sobre la criba más grosera y se vertía agua encima, y luego se agitaba o mecía el instrumento. Las piedras quedaban en la primera criba, el mineral y la arena fina pasaba a las otras, según su tamaño, y la tierra desleída salía con el agua por la extremidad inferior. Tal era la máquina generalmente usada.

—Y no obstante su sencillez, no todos la tendrían —dijo John Mangles.

—La compraban los recién llegados a los mineros enriquecidos o arruinados, según el caso —respondió Paganel—, o se pasaban sin ella.

—¿Y cómo la reemplazaban? —preguntó Mary Grant.

—Con un plato, querida Mary, con un sencillo plato de hierro, abaleando la tierra como se abalea el trigo, sólo que en lugar de granos de trigo, se recogían algunas veces granos de oro. En el primer año, sin más aparatos, más de un minero labró su fortuna. Aquel, amigos míos, era el buen tiempo, aunque un par de botas costasen 50 francos, y se diesen 10 shillings por un vaso de limón. Los primeros que llegan son siempre los más afortunados, que a quien madruga Dios le ayuda. El oro abundaba en todas partes, hasta en la superficie de la tierra; los arroyos corrían por un lecho de metal y éste se encontraba hasta en las mismas calles de Melbourne. Se empedraba con oro. Así es que desde el 26 de enero hasta el 24 de febrero de 1852, el precioso metal transportado desde el monte Alejandro a Melbourne, bajo la escolta del gobierno, ascendió a 8.238.650 francos, lo que da por término medio 164.725 francos diarios.

—La dotación, poco más o menos, del emperador de Rusia —dijo Glenarvan.

—¡Pobrecito! —replicó el mayor.

—¿Se citan muchos casos de fortuna repentina? —preguntó lady Elena.

—Algunos, señora.

—¿Los conoceis? —dijo Glenarvan.

—¡Pardiez! —respondió Paganel. En 1852, en el distrito de Bellarat se encontró una pepita que pesaba 573 onzas, otra en el Gippslando de 782 onzas, y en 1681 un lingote de 834 onzas. En el mismo Ballarat, un minero descubrió una pepita que pesaba 69 kilogramos, lo que, a 1.772 francos de libra, hace 223,850 francos. Un azadonazo que da 11.000 francos de renta, es un buen azadonazo.

—¿En qué proporción ha aumentado la producción del oro desde el descubrimiento de estas minas? —preguntó John Mangles.

—En una proporción enorme, amigo John. Era de 47.000.000 anuales al principio del siglo, y actualmente, incluyendo el producto de las minas de Europa, Asia y América, se evalúa 900.000.000.

—Así, pues, M. Paganel —dijo Roberto—, en el punto mismo en que nos hallamos, tenemos quizá bajo los pies mucho oro.

—Sí, muchacho, millones. Andamos sobre ellos. Pero andamos sobre ellos porque los despreciamos.

—¿Es de consiguiente Australia un país privilegiado?

—No, Roberto —respondió el geógrafo. Los países auríferos no son privilegiados. No engendran más que poblaciones haraganas, y nunca razas fuertes y laboriosas. El país por excelencia, hijo mío, no es el país del oro, sino el país del hierro.

(Continuará)

Remedio LITTLE con "GAMMEXANE"

NUMEX 1 x 1000

Positivamente eficaz contra la sarna, el piojo y todo parásito

Absolutamente libre de veneno y mezcla con cualquier agua.

◆

Depositarios en todos los puertos de la Patagonia

Segundo Gran Premio Valle del Chubut

Por Carlos F. Ibarra

(Para ARGENTINA AUSTRAL.)

Organizada por el Trelew Automóvil Club, se llevó a cabo en nuestra ciudad y pueblos vecinos, entre los días 16 y 17 de Octubre, la gran competencia automovilística denominada "Segundo Gran Premio Valle del Chubut".

Superando los cálculos más optimistas, una abigarrada y compacta multitud se dió cita en todos los puntos por donde se desarrollaría la prueba, notándose la presencia de enorme cantidad de vehículos llegados de distintos lugares del Territorio, especialmente de la localidad de Comodoro Rivadavia, desde donde llegó una verdadera caravana de automóviles y camiones, cargados de entusiastas que venía dispuestos a alentar a sus favoritos, que en buen número participarían en la carrera, siendo todos ellos serios candidatos al triunfo; es así que tomarían parte corredores de renombre en aquella zona, como Binder, Carbonell, Trevisán, Verdeal y Violi. No obstante la gran chance que se les presentaba, tendrían que medirse con competidores de ésta y Puerto Madryn, como José Vazquez (Pepe Ruso), Angel Castro, Laporte, Lecea, P. Sancha, Tolosa, Corradi, Gallastegui, etc., adversarios que a no dudarlo responderían a sus antecedentes. Por todo ello se esperaba con gran espectativa el momento de la largada de los coches.

El día sábado 15 en horas de la tarde y de acuerdo con la reglamentación vigente, tuvieron lugar en el circuito "Corradi" las pruebas de clasificación a fin de establecer el orden de largada de los competidores. En esa oportunidad y ante un numeroso público, resaltó en forma notable el tiempo empleado por el corredor "Pepe Ruso" que con ello ganaba el 1er. lugar en la largada.

Siendo las horas 13,59' en forma vertiginosa y con espacio de 1' fueron saliendo los 16 corredores inscriptos en la prueba y los cuales tendrían que efectuar un recorrido de 418 Kms. pasando por las localidades de Rawson, Puerto Madryn, Trelew y Gaimán, para terminar la primera etapa en Trelew. Durante el desarrollo de la misma se notaron varias deserciones debido todas ellas a desperfectos mecánicos, lamentándose en sumo grado el abandono del corredor "Pepe Ruso", que iba punteando en forma brillante la primera etapa de la gran carrera; asimismo tuvimos que lamentar el abandono de Pedro Corradi y Carbonell, este último favorito de la masa de admiradores venidos desde Comodoro Rivadavia.

Ante el entusiasmo del público que se volcó en las proximidades de la línea de llegada para presenciar la terminación de la 1ª etapa y siendo horas 16, 58' 3", entró a gran velocidad el coche conducido por Angel Castro, corredor éste que por su pericia e inteligencia, ganaba en forma meritoria la 1ª etapa.

El día 17 a horas 14, 35' y de acuerdo a la colocación de la etapa anterior, se largó la 2ª etapa con el mismo recorrido. Nuevos abandonos se registraron en esta oportunidad. Por causas también mecánicas tuvieron que desertar de la prueba los corredores Lecea, Tolosa y Binder, este último iba colocado hasta ese momento en el 2º lugar de la clasificación general.

Corriendo a gran velocidad y conservando la ventaja de la etapa anterior llegó al lugar de la terminación de la carrera, Angel Castro, quien entre el aplauso de la concurrencia, se consagraba ganador absoluto de la competencia.

Debemos hacer notar muy especialmente el esfuerzo desinteresado y de verdaderos deportistas realizado por un pequeño núcleo de entusiastas, que robándole horas a su descanso y salvando toda clase de inconvenientes, nos brindaron este hermoso espectáculo que mereció los mejores elogios y el aplauso de la enorme multitud que presenció la prueba.

Asimismo destacamos la labor encomiable desarrollada por la policía, que en todo momento y colocada en las calles de nuestra ciudad, colaboró en forma magnífica, para que la prueba resultara una verdadera fiesta del deporte automotor.

Contamos también con una excelente red de comunicaciones que al instante y con exactitud iban dando los pasos por las localidades de los distintos corredores. La transmisión principal estuvo a cargo de la Estación L. U. 12 de Río Gallegos, que propaló para toda la Patagonia las incidencias de la prueba.

A continuación detallamos, de acuerdo con la información oficial, el resultado de la carrera.

1º) Angel Castro, ganador de la carrera $ 15.000.—; ganador de la primera etapa, 1.000.—; ganador de la segunda etapa, 1.000.—. Además una magnífica copa donada por la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, de Trelew. Una copa donada por "La Agrícola" Cía. de Seguros.

2º) A. Trevisán: $ 6.000.—.

3º) M. Marsevich: $ 3.000.—.

4º) Ernesto J. Laporte: $ 1.500.

5º) Luis Verdeal: $ 1.000.—.

6º) Dante Violi: $ 500.—.

7º) González Gallastegui: $ 250.

ALTEZA Aceite puro de Oliva

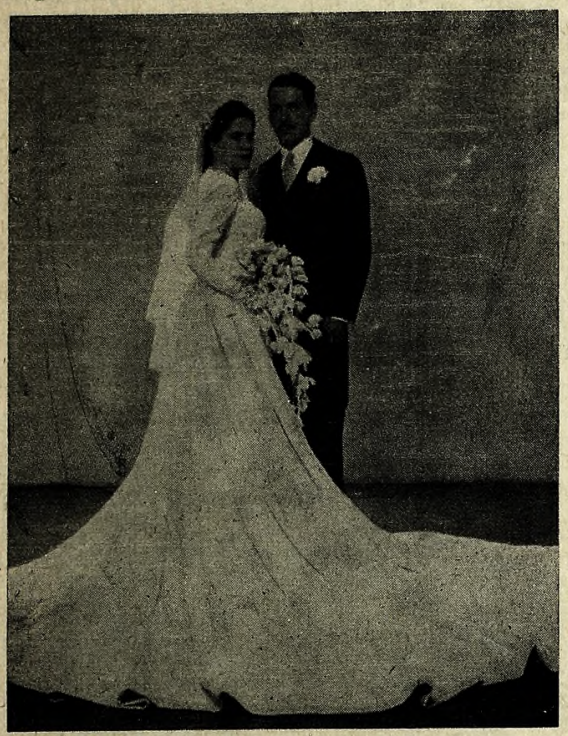
PROVENZAL Aceite comestible mezcla con oliva

C. I. P. O. Aceite comestible

C. I. P. O. CORPORACION INDUSTRIAL DE PRODUCTOS OLEAGINOSOS, S. A.

PIDALO EN LA ANONIMA

25 DE MAYO 122 — BUENOS AIRES



Enlace de la señorita Concepción Pérez González con el señor Osvaldo Luis Fígoli, efectuado en la Iglesia Santísima Trinidad, de Buenos Aires.

RENDIMIENTO EXCEPCIONAL
EXCELENTE DURACION
INTERESANTES PRECIOS!

Baterías Estacionarias
Osbo

Son complemento ideal para cargadores aéreos y equipos generadores en 6-12-32 y 110 volts.

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia
AGENTES EN TODA LOCALIDAD IMPORTANTE DE LA ZONA

Compañía de Productos CONEN
SOCIEDAD ANONIMA

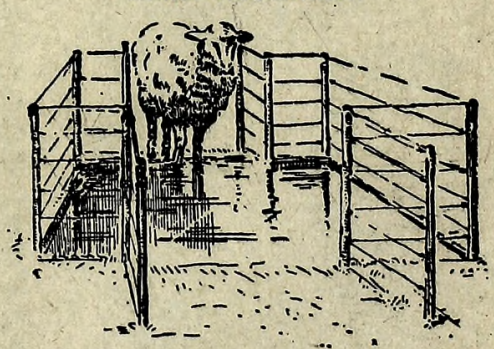
VELAS - JABONES - ACIDOS - SULFURICO MURIATICO - NITRICO - BORICO - GLICERINA-OLEINA-ESTEARINA-OXIDO DE ZINC MONOBLOCKS - BATERIAS - MARGARINAS

*

Bno. Rivadavia 530 Avellaneda, F. C. S.

ALBERTO J. DEFILIPPI
CALES

"CALPABAÑOS"
MARCA REGISTRADA



CLAY - BATHS - EWES - WETHERS - SPECIAL FOR SHEEP "CALPABAÑOS" CALCIUM OXIDE 97.80 %
Para bañar lanares y preparar Polisulfuro de Calcio.
Cales - Hidráulica, "Cal - Focuro" y Cal de Córdoba en tambores.

Cucha Cucha 2923 — 59 - 3443 - Bs. Aires

Señorita Ernestina Doolan, Miss Boxing-Club 1949, de Río Gallegos.

Señorita María Elena Iparrea.

el café
que se hace solo

NESCAFÉ

UN PRODUCTO NESTLÉ

ERNESTO STEIN

SUCESOR DE STEIN HNOS.

PROVEEDOR MARITIMO

BALCARCE 378 - Buenos Aires

T. A. 33 - AVENIDA 2132

Dirección Cablegráfica: "EINST"

Señorita María Kay Leske, de Sarmiento.

ESTUFAS TM...

... calor a bajo costo

CONSTRUIDAS ENTERAMENTE DE FUNDICION Y APTAS PARA EL CONSUMO DE CARBON O LEÑA.

Solicítelas a su habitual proveedor

TAMET CHACABUCO 132 BUENOS AIRES

SUCURSALES Y REPRESENTANTES EN TODA LA REPUBLICA

CONFECCIONES

MOIS CHAMI

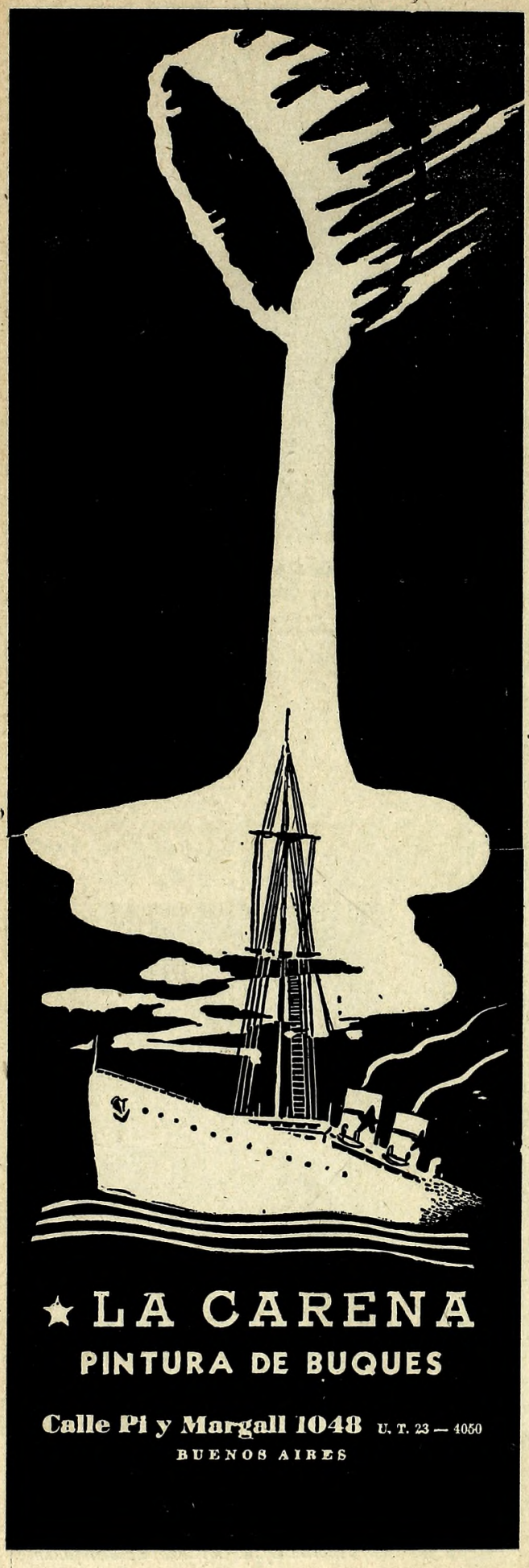
CASA FUNDADA EN EL AÑO 1912

ALSINA 772

T. A. 33, Avenida 2551

BUENOS AIRES

Señorita Lydia Costanzo, de San Julián.



Señorita María Rosario Vallejo, de Sarmiento.

Señorita Olga Vañek, de Comodoro Rivadavia.

CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano -
San Martín - Manhattan
MERISETTE Licor de guindas
TRIPLE SEC Curacao blanco
ANISETTE
LIQUEUR JAUNE
CHERRY-BRANDY
APRICOT-BRANDY
MAZARINE Licor de los monjes
CREME DE CACAO a la vainilla
LA PRUNELLE Licor de ciruelas
ANIS CUSENIER "De Luxe"
DUBB ORANGE Curaçao dulce

ROYAL ASEGURA EL EXITO DE SUS TORTAS

Desde hace casi un siglo, las buenas reposteras del mundo usan y recomiendan Royal, el polvo para hornear que ¡nunca falla!

ROYAL

El polvo para hornear de confianza

INSTITUTO NACIONAL SANMARTINIANO
FILIAL TRELEW

Tal como se diera a conocer oportunamente, y en fecha 6 de setiembre de 1947, fundóse en la localidad de Trelew la "Fifial Trelew del Instituto Nacional Sanmartiniano", cuyo Consejo Directivo hubo de ser reorganizado en 26 de agosto del corriente año, con motivo de haberse ausentado definitivamente algunos miembros que lo componían:

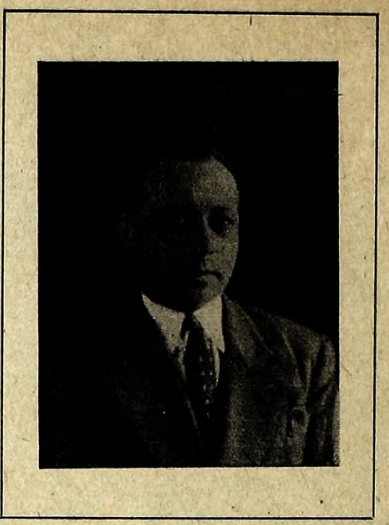
La constitución actual de dicho C. D. es la siguiente: Presidente: Pbro. Antonio F. Fernández; Vicepresidente 1º: Sr. Francisco Carboni; Vicepresidente 2º: Dr. Pedro N. Silva; Secretario: Prof. Carlos A. H. Cazzaniga; Prosecretario: Sr. José M. Morelli; Tesorero: Sr. Gregorio N. Luna; Protesorero: Sr. Adolfo Pazos; Vocales titulares: Sres. J. Rodolfo Viñas, Julio T. Arancibia, Esc. Carlos M. Gómez, Juan Cassati y Ceferino Gatica; Vocales suplentes: Mayor Nelio A. Quiroga, Fermín A. Godoy y Esteban F. Fermé; Revisores de Cuentas: Sres. Joaquín Mujica y Alejandro Stenti.

El Instituto Nacional Sanmartiniano tiene por fundamental objetivo el de propender por todos los medios posibles al mejor conocimiento de la personalidad del Libertador, Don José de San Martín, de su vida y de los hechos históricos en que intervino directa o indirectamente, dentro y fuera del país, y de las enseñanzas que dimanan de ellos, especialmente en el Continente Americano.

El viernes 4 de noviembre próximo en el salón de la Sociedad Española se llevará a cabo un interesante acto abriendo el año Centenario de la muerte del Libertador.

Número central será la interesante conferencia sobre el prócer máximo, que pronunciará el Vice Presidente de la Filial, Señor Francisco Carboni.

Posteriormente, en octubre actual, con motivo de la ausencia de algunos de los miembros del Consejo Directivo, éste ha sido modificado de la manera siguiente: Presidente 1º: Pbro. Antonio F. Fernández; Vicepresidente 1º: Sr. Francisco Carboni; Vicepresidente 2º: Dr. Pedro N. Silva; Secretario: Prof. Carlos A. H. Cazzaniga; Prosecretario: Sr. José M. Morelli; Tesorero: Sr. Gregorio V. Luna; Protesorero: Sr. Adolfo A. Pazos; Vocales titulares: Sres. J. Rodolfo Viñas, Julio T. Arancibia, Carlos M. Gómez, Juan Cassati y Ceferino Gatica; Vocales suplentes: Sres. Mayor Nelio A. Quiroga, Fermín A. Godoy y Esteban Fermé; Revisores de Cuentas: Sres. Joaquín Mujica y Alejandro Stenti.



Sr. RAMON L. TOTARO

Cúmplese en el mes próximo el aniversario del fallecimiento del Sr. Ramón L. Totaro, empleado de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, donde desempeñaba un cargo de responsabilidad, disfrutando del mayor afecto entre jefes y personal. El Sr. Totaro, nacido el 24 de febrero de 1906, ingresó en la Sucursal Trelew de aquella empresa el 27 de mayo de 1935, pasando a la Filial Esquel el 11 de marzo de 1937; ascendido a Contador en 1942, en este puesto ha permanecido hasta su deceso, ocurrido el 22 de noviembre de 1948.

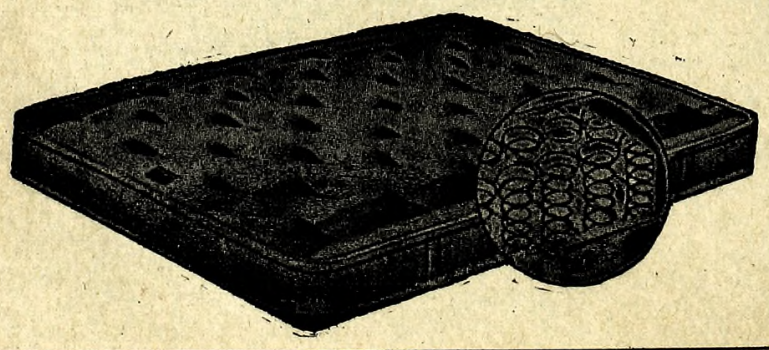
SOCIEDAD RURAL DE COMODORO RIVADAVIA

Esta prestigiosa entidad, que actualmente preside el Sr. Conrado Visser (h.), anuncia su XIIIª Exposición de Ganadería e Industrias Afines para los días comprendidos entre el 26 y el 31 de enero de 1950, estando fijado el acto inaugural para el día 23 del mismo mes, a las 17 horas.

SEMANA DE LA PATAGONIA

El instituto de Antropología de la Facultad de Filosofía y Letras ha organizado para este mes una Semana de la Patagonia, que cuenta con la colaboración de destacadas personalidades de nuestro medio científico con especialización en asuntos patagónicos. Las sesiones tendrán lugar en el Museo Etnográfico de esta Capital los días 24, 25, 27 y 28.

Cándido Lorenzo



Colchonería

TAPICERIA Y CORTINAS
PARA BUQUES EN GENERAL

812 - NECOCHEA - 814
T. E. 23, BUEN ORDEN 6004
BUENOS AIRES

Guía Comercial y Profesional de la Patagonia

Río Gallegos

San Julián

Santa Cruz

Com. Luis Piedrabuena

Cañadón León

VIAJE A PUNTA ARENAS con ELOY PEÑA GARCIA

CORREO OFICIAL

Los mejores coches de la línea Internacional
Salida: todos los Lunes- Regreso: los Sábados
Salidas: los Lunes - Regreso: los Sábados
Ordenes en Río Gallegos: Casilla 60
Ordenes en Punta Arenas: Casilla 222

Correo oficial de las siguientes:

ESTANCIAS:
Palermo A y Kc
Las Bentreras
La Carlota
BellaVista
Gallegos Chico (Chile)
Tres Chorrillos (Chile)

OFICINAS:
Soc. Explotad. de Tierra del Fuego
Soc. Sara Braun
Soc. Menéndez Behety
Dr. Jack Caminos
Frigorífico Notales
Frigorífico Tres Puentes
Oficina J. Dick

GM REPUESTOS LEGITIMOS

J. F. PEÑA e Hijos

Concesionario
Teléfono Nº 2
Cte. Luis Piedrabuena
(Territ. de Santa Cruz)

CONFITERIA "CARRERA"
de
VLADIMIRO JAKIC
Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca esq. Fagnano — Tel. 179
RIO GALLEGOS

Usina Eléctrica de Luz y Fuerza

Cte. LUIS PIEDRABUENA

PANCHO'S BAR

FRANCISCO BRIZIC
Venta de Bebidas y Café Express
Puerto Santa Cruz

HOTEL VICTORIA

Atendido por sus dueños
Puerto Santa Cruz - Teléf. 71

Dr. ALBERTO FORMAGGIA

Médico Cirujano

Cirugía general - Garganta
Señoras - Partos - Enfermedades internas.

PUERTO SAN JULIAN - Teléf. 129

Dr. Eduardo Canosa

Doctor en Medicina
M. P. 0.7668
Consultas: 14 a 17 horas
Puerto Santa Cruz - Teléfono 69

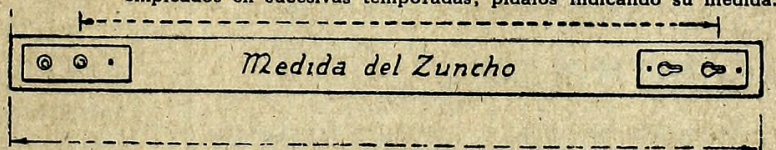
EUGENIO LLUIS
RAMOS GENERALES
El mejor surtido en plaza
CAÑADON LEON
(C. C. Nº 15)

H. W. C. Rollitt y Cía.

Representaciones:
Angel Vélaz y Cía. Ltda., S. A.
Cía. Seguros "Nueva Zelandia"
The Prudential Assurance Co.
Antisárnicos "Little"
Vacunas y Productos "Beta"
Rootes (Argentina S. A. Automóviles y Camiones).

Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancias
C. Correo 42 - Tel. 77 - Pto. S. Cruz

SEÑOR GANADERO: Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los fletes Marítimos, esto lo obtendrá empleando los zunchos "JOAR" de enganche rápido. Otra de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reacondicionamiento, para ser empleados en sucesivas temporadas; pídalos indicando su medida.



JOAQUIN ARGUELLES — RIO GALLEGOS

JUAN LIEGEOIS

REPRESENTACIONES — COMISIONES — CONTABILIDAD

SARMIENTO 24 — RIO GALLEGOS

Río Gallegos - San Julián - Santa Cruz
Piedrabuena - Puerto Deseado

Fotografía "ROIL"
Trabajos de primera calidad
Venta de Albumes para fotografía - Gran existencia de fotos del Lago Argentino.
ZAPIOLA 166 RIO GALLEGOS

PAZ & ANGLESIO
Bazar - Radio - Electricidad
Agencia Pullman entre Punta Arenas y Río Gallegos.
Roca 1192 - Tel. 12 - R. Gallegos

Taller de Hojalatería, Mecánica y Herrería
de CARLOS BEICA
Especialidad en elásticos de automotores.
Av. San Martín 467 - Teléf. 486
Río Gallegos

SCHCLAREK HNOS.
Sucesores de LUIS SCHLAREK
Mercaderías Generales
Frutos del País.
C. Correo 27 Teléfono 51
Puerto San Julián

Dr. BENIGNO CARRO
Médico Cirujano
Rayos X - Electricidad - Análisis
M. Moreno 68
Teléfono 57 Río Gallegos

Dr. Heriberto F. Cobeñas
Médico Cirujano
Matrícula Nº 6277
Ex-Interno del Hospital Rawson de Bs. Aires - Médico de Salud Pública
Teléf. 38 Cte. Luis Piedrabuena
TERRITORIO SANTA CRUZ

Empresa de Transportes
"LOS COLORADOS"
de Francisco L. Vázquez
Entre San Julián y los Ventisqueros
C. Correo 73 Tel. 134
SAN JULIAN

Estudio "Foto Mitre"
Walter Hamburger
FOTOGRAFIA ARTISTICA
AMPLIACIONES, REVELACIONES, COPIAS
Bartolomé Mitre 375
Puerto San Julián

Cociancich & Cía.
Empresa Constructora
Teléf. 63 - Pto. Santa Cruz

ANGEL A. SUREDA
CONTADOR
Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota Mercante del Estado - Curto, González y Cía., Consignatarios
Sarmiento 204 - Tel. 288 - R. Gallegos

ALMACEN - FRUTERIA Y FIAMBRERIA
"LA MODELO"
DE
ANTONIO FEU
Teléf. 31 - Cte. Luis Piedrabuena

"La Casa del Automóvil"
de
EUSEBIO ILHERO
Mons. Fagnano y Zapiola
RIO GALLEGOS

OCTAVIANO R. CARBONE
AGENTE MARITIMO
Comisiones - Representaciones - Contabilidades
Puerto Santa Cruz Teléfono 93

HOTEL "AGUILA"
de SERVENTIC y MARCIC
Grandes comodidades para Familias y Pasajeros.
Av. S. Martín - Tel. 24 - C. Correo 17
Puerto San Julián (Terr. de S. Cruz)

LEONIDAS BOHMER
DESPACHANTE DE ADUANA Y AGENTE MARITIMO
CONTABILIDADES Y ADMINISTRACION
Agente de: JOSE PEISCI y Cía. - Cía. Argentina de Seguros "Providencia" - Indalecio Muruzábal consignatario de frutos del país - Café Paulista S. R. L. - Representante general para el Territorio de Santa Cruz de la CATITA - Productos "Bernaloina"
C. Correo Nº 12 Teléfono 86 San Julián

JOSE B. VETTORAZZI
Taller Mecánico - Vulcanización - Estación de Servicio - Repuestos y accesorios para autos - Carga de acumuladores - Lavado y Engrase Hidráulico - Taller de Pintura
Aceites, Grasas y Lubricantes "SPLENDIOL"

OSVALDO RIGAMONTI
S. A. Comercial e Industrial
9 DE JULIO 230
Teléfono 143 Río Gallegos

TALLER MECANICO
de A. GUILLAUME
Reparación de todas marcas de autos y motores - Rectificación de Cilindros - Arreglo de Elásticos - Engrase y lavado de Coches
SAN JULIAN

CONFITERIA "IBERIA"
DE
JOSE GARCIA
Fábrica de Masitas, Postres y Toda Clase de Confituras
Lunchs y Banquetes
TELEFONO Nº 30
Cte. Piedrabuena - Santa Cruz

HERBERT BATEMAN
Comisiones y Representaciones
Puerto Deseado

Sociedad Comercial e Industrial FAVA Y GUATTI
SOC. RESP. LTDA. - CAPITAL $ 60.000
Concesionarios FORD - Exhibición y Venta de los nuevos modelos Gran Surtido de Repuestos Legítimos - Para reparaciones de automotores en general recuerde siempre al acreditado ex-taller FAVA, hoy al servicio Ford.
PUERTO DESEADO

"LA INDUSTRIAL"
TALLER DE VULCANIZACION
Lubricantes - Nafta - Agua destilada - Acido por mayor y menor - Repuestos y Accesorios para automóviles - Cámaras y Cubiertas - Cocinas a Gas de Kerosene y Calentadores.
Emilio Almansa - Pto. Deseado

CASA YGURI
VENTA de REPUESTOS y ACCESORIOS para AUTOMOVILES y CAMIONES
Unica casa que asegura la rápida llegada del repuesto que el señor automovlista necesita
ALBERTI 199 Teléfono 222 RIO GALLEGOS

Alberto R. Segovia
DESPACHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representaciones - Seguros
Telegramas "ASEGOVIA"
Río Gallegos - Terr. Santa Cruz

ESCRITORIO ELBOURNE SOC. COM. COL.
SEGUROS - CONTABILIDADES - REPRESENTACIONES
COMPRA VENTA: HACIENDA - FRUTOS - PROPIEDADES
CONCESIONARIOS STUDEBAKER
CASILLA CORREO 21 RIO GALLEGOS (Santa Cruz)

JUAN ARCAL
Compra y venta de haciendas
Agente y Representante de
''ACAROINA''
El Gran Antisárnico Argentino
CAMINOS y VAN PEBORGH
Soc. Resp. Ltda.
Consignatarios de Frutos
R. A. LISTER & Cía. Ltda.
Maquinarias Inglesas - Esquiladoras, Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dinamos, Baterías.
CALEDONIA ARGENTINA
Cía. Argentina de Seguros
Avenida Zeballos
C. Correo 83 - Puerto San Julián

HOTEL COLON
de LINO TORRES
Grandes comodidades para familias y pasajeros.
Calefacción central en todas las habitaciones
Av. San Martín esq. 25 de Mayo - Tel. 64 - C. Correo 36 - Terr. Santa Cruz

Augusto Santini Bruzio
Comisiones y Representaciones
Agente Concesionario de Automóviles Crysler y Plymouth.
Camiones Fargo
West India Oil Co., SAPA.
Intava S. A.
Dunlop Pneumotic Tyre Co.
Peabody - Pinturas Duco - Philips Argentina S. A. - Radio - Cía. Seguros Incendio Aurora
Casilla Correo Nº 105
Pto. SAN JULIAN (Santa Cruz)

Angel Carnota
DENTISTA
CIRUJANO
25 DE MAYO 43
TEL. 158 RIO GALLEGOS

Julio Aloyz
Comisiones y Representaciones - Lanas - Cueros Haciendas
S. Julián - C. Correo 7 - Tel. 4

JULIO V. THEVENON
MARTILLERO PUBLICO - REPRESENTACIONES
Para los territorios de SANTA CRUZ, TIERRA DEL FUEGO Y PUNTA ARENAS (Chile).
ROCA 1015 CASILLA CORREO 71 TELEFONO 279

Transportes Agropecuarios del Chubut S. R. L.

Capital: $ 50.000 m/l. (en ampliación)

Transportes automotores de cargas generales, haciendas y encomiendas entre:

SAN ANTONIO O. - PTO. MADRYN - TRELEW - RAWSON - CAMARONES - C. RIVADAVIA - PTO. DESEADO y combinaciones en la Patagonia

•

Concesión Permiso Nº 370
Res. 7601 Secretaría de Transportes de la Nación

•

Depto. de Tráfico en TRELEW - Teléfono 214

Administración General en:
Buenos Aires - Av. R. S. Peña 501 - T. E. 34-1660

•

SERVICIO EFICIENTE - RESPONSABILIDAD

Transportes Patagónicos S. R. L.

Capital $ 1.600.000

Una empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su confortable servicio de pasajeros, dispone de un servicio trisemanal de transportes de encomiendas que se efectúa con gran rapidez.

●

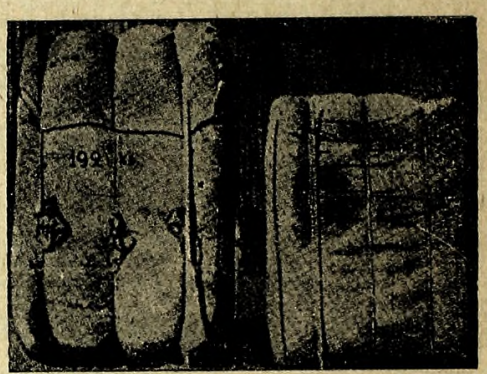
Oficinas en todas las localidades

Administración: Trelew (Ch.)
Oficina en Bs. As.: Avenida de Mayo 769
Dir. Tel.: "Tramgónicos" - T. E. 34-Defensa 9968

Trelew
Puerto Deseado
Comodoro Rivadavia
Las Heras
Sarmiento

Los Fletes Aumentan

No tire su dinero, pagando 75 % más por transportar sus frutos.

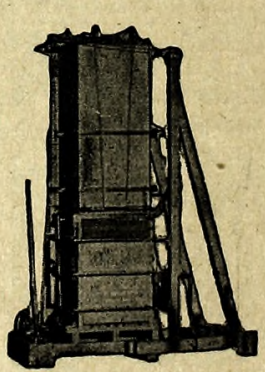


Prensado corriente — Prensado con prensa Amelung

Enfardado con

PRENSA COMUN	PRENSA AMELUNG
0.780 m³ 192 kilogra.	0.590 m³ 254 kilogra.
fardo $ 36.66	fardo $ 25.40
Mil kilos $ 190.93	Mil kilos $ 109.18

DIFERENCIA $ 81.75



Prensa "AMELUNG" pat.

Nuevo modelo con notables INNOVACIONES que contribuyen aun más a su SUPERIORIDAD.

TALLERES VOLCAN
PUERTO DESEADO

PANADERIA Y CONFITERIA
"LA FLOR DE ASTURIAS"
ELABORACION ESPECIAL
Venta de Pan y Galletas por Mayor y Menor
C. CORREO 5165 SAN MARTIN 421 TELEFONO 77
COMODORO RIVADAVIA

"AGENCIA REAL"
LOTERIA - CAMBIOS
San Martín 358 - Tel. 353
Comodoro Rivadavia

Florentino Pérez
Despachante de Aduana
y Agente Marítimo
Representante de
"LAW UNION & ROCK"
Compañía Inglesa de
Seguros y de la casa
JOSE PELUFFO y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunclo y Mancha)
Puerto Deseado - C. Correo 76

Dr. Amadeo Antonelli
Médico Cirujano
Tel. 58 - Las Heras - Sta. Cruz

BERENGUEL
Fotografía
Retratos de calidad
SAN MARTIN 288 - TEL. 304
COMODORO RIVADAVIA

GARAGE Y TALLER MECANICO
de DI PARDO & MORINI
Soldadura autógena - Pintura al DUCO - Arreglo de carrocerías - Engrase - Cristales para automóviles - Rebobinajes en general - Electricidad del automóvil - Reparaciones esmeradas - Repuestos y Accesorios. Venta y Servicio de acumuladores - LUBRIFICANTES
LAS HERAS Teléfono 41 Zona Militar de C. Rivadavia

CONFITERIA "EL AGUILA" - BAR SUD AMERICANO
de BRATOVICH HNOS.
VARIETES - BILLARES - SALON PARA FIESTAS, DESPEDIDAS - SERVICIO DE LUNCH
SAN MARTIN 362 Teléfono 520 C. RIVADAVIA

HOTEL "OROZ"
de
M. BRITAPAJA
SARMIENTO
ZONA MILITAR DE C. RIVADAVIA

PABLO ZUKAS
TALLER DE VULCANIZACION
Reconstrucción de Cubiertas - Surtidos de Nafta
Aceites - Grasas - Lubrificantes - Carga y venta
de Acumuladores y Accesorios para automóviles
9 DE JULIO 869-875 TELEFONO 244
COMODORO RIVADAVIA

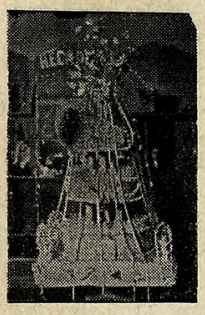
Roque González
ESCRIBANO
Av. Rivadavia 180 - C. Rivadavia
Registro de Contratos Públicos Nº 2

Empresa
LUZ Y FUERZA
COCOZ Hnos.
Anexo: Instalaciones eléctricas e Industriales - Mosaicos calcáreos y graníticos
PUERTO DESEADO

"GRAN HOTEL"
DE ANTONIO MARTIN
Grandes comodidades para pasajeros, habitaciones con baños internos
SAN MARTIN 326 - 328
C. Correo 5295 Teléf. 48
COMODORO RIVADAVIA
Zona Militar

ESTACIÓN DE SERVICIO
de PEDRO MARTINEZ
Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase
Carburación y Encendido-Venta de Nafta y Aceites
PUERTO DESEADO

CONFITERIA "IDEAL"



Especialidad en la fabricación de Postres, Masas y Tortas para Casamientos

de

GEHRUNG & NURNBERG

San Martín 394 - T. E. 170 - Com. Riv.

Comodoro Rivadavia

Trelew

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO

Registro Nº 3

Trelew **(Chubut)**

SEPA COMPRAR — ADQUIERA PIELES FINAS DE INMEJORABLE CALIDAD. — AHORRE UN 50%

El Emporio de las famosas pieles Patagonicas

PELETERIA "LABOR"

DE

Stefan Stefanoff

SAN MARTIN - 895 — COMODORO RIVADAVIA

Se atienden pedidos por Contra Reembolso Postal

TINTORERIA LA IDEAL

ANTIGUA CASA MIGUEZ

DE

DI NATALE Y DA SILVA

Limpieza de Trajes, Sombreros y ropas en general

Anexo Taller de Sastrería

Especialidad en cuellos al nuevo

Servicio a domicilio

25 de Mayo 576 - Tel. Nro. 2

Trelew (Chubut)

Francisco Martínez Guirado

Concesionario **CHEVROLET**

Estación de servicio Y. P. F. autorizada.

Taller Mecánico

Trelew **(Chubut)**

"MERCADO MODELO"

Remitimos encomiendas de Granjas a cualquier parte del país.

Trelew **Calle 25 de Mayo 191**

BAR ESPAÑOL

de **SANZ, CHASCO y OCA**

Despacho de Bebidas y Licores finos - Anexo: Tostadero de Café.

Trelew **Tel. 22** **(Chubut)**

Alejandro Abraham

TIENDA - ALMACEN

ACOPIO DE FRUTAS

Trelew **(Chubut)**

CASA AMARILLA

de

EDUARDO MONTES

Ramos Generales

Trelew **(Chubut)**

Dr. PEDRO N. SILVA

MEDICO

TRELEW **Teléf. 72**

Aserradero KREBS HNOS.

Fábrica de cajones fruteros y Varillas para alambrados. Agradeceremos efectuar los pedidos con anticipación.

Trelew **(Chubut)**

FARMACIA

MARGARA

TRELEW - CHUBUT

AUTOMOTOR

JULIO RAUL IÑON

Repuestos para Automóviles en General - Aros de Pistón "Perfect-Circle" - Aceite "Veedol" - Carburadores "Carter".

Rivadavia 340 - Trelew (Chubut)

Dr. Adolfo Margara

MEDICO CIRUJANO

TRELEW

Dr. E. Carlos Saglietto

ABOGADO

Trelew - Tel. 180 - (Chubut)

JUAN M. LECEA

AGENTE COMERCIAL

Navegación COSTA SUD, Falcón & Cía. - Cía. Seguros **La Agrícola**

Curto, González & Cía., Consignatarios

TRELEW **ESPAÑA 77** **T. E. 278**

CASA "TORREJÓN"

AVENIDA FONTANA 264 - 274

Teléf. 5 - Suc. Trelew

Perfumería, Cigarrería, Bazar, Confitería, Juguetería, Relojes, Librería, Radios "Victor", Bicicletas

Material Eléctrico - Art. Fotográficos

Confitería y Heladería "NICO"

DE

F. Montuenga (h.) y N. González

Bombones finos - Masas - Postres

Cajas para regalos - Helados

Av. Fontana 223 - Teléf. 160

Trelew (Chubut)

Farmacia Nizetich

España Nº 30 Teléf. Nº 69

Trelew - Chubut

J. A. LAFONT

SEGUROS GENERALES

New Zealand Insurance Co. Ltd.
Sun Life Assurance of Canadá
COMODORO RIVADAVIA

HOTEL COLON
COMODORO RIVADAVIA

Soc. Resp. Ltda.
Teléfono 283 - Casilla Correo 5187
San Martin 341

Estación de Servicio
"SAN CRISTOBAL"
FRANCISCO J. RUBY
Garage y Taller Mecánico - Accesorios y Repuestos - Despacho de Nafta y Lubricantes - Modernos equipos para rectificar campanas de frenos, línea completa de repuestos para frenos hidráulicos y mecánicos, el más moderno laboratorio para afinado de motores - Todo al Servicio del Automóvil.
España 878 - Tel. 179 - C. Rivad.

FARMACIA MODERNA
Dr. Andrés G. Blaiotta
Recetas
SAN MARTIN 380 TELEFONO 180
COMODORO RIVADAVIA

Churrasquería
"LA PATAGONIA"
de
JULIO OVIEDO
San Martín 420 Teléf. 66
Comodoro Rivadavia

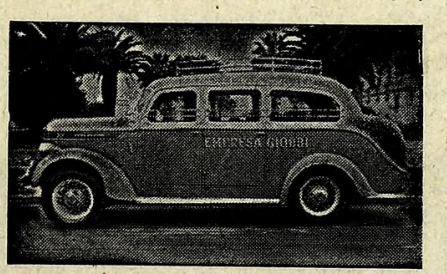
Estación de Servicio Y.P.F.
"AUTORIZADA"
de Sucesión **Casimiro Pella**
Venta de Repuestos Automotrices - Neumáticos **Michelin**
Rivadavia y Güemes - C. C. 122
COMODORO RIVADAVIA

SMITH HERMANOS
Martilleros Públicos
Belgrano 869-77 Teléf. 293
COMODORO RIVADAVIA

TALLER ELECTRO - TECNICO
"EL CENTRAL"
JOSE LIBERTINI
Rebobinajes en general - Electricidad de campaña - Electricidad del automóvil - Reparación, venta y carga de baterías.
Rivadavia 555 - Teléfono 473
Zona Militar de C. Rivadavia

EDMUNDO HUMPHREYS
Martillero Público
Comisiones
Representaciones
San Martín 119 - Teléfono 236
Comodoro Rivadavia - Zona Militar

Empresa de Transportes
ANGEL GIOBBI
Correo Oficial a Lago Buenos Aires y Alto Río Mayo



25 DE MAYO 969
Telf. 507 - C. Correo 5390
Comodoro Rivadavia

Taller "JUVENTUD"
de
REYMUNDO y LIRES Hnos.
Taller Mecánico - Chapista - Pintura Duco - Soldadura Autógena y Eléctrica - Mecánica en General
B. MITRE 951 Teléf. 457

Comidas C C Bebidas
HOTEL
R. M. DIAZ ROLDAN
Alojamiento
25 de Mayo 944 C. Rivadavia

HOTEL
"LA VASCONGADA"
MARCOS BRATOVICH
COMPLETAMENTE REFORMADO
Grandes Comodidades para Familias y Pasajeros - Cocina de Primer Orden.
S. Martín esq. 9 de Julio - C. C. 5364
Teléfono 56 Comodoro Rivadavia

"CASA BRAÑA"
de
HECTOR M. BRAÑA
Nafta ASTRA y Lubrificantes
San Martín 16 - Tel. 118 - C. Riv.

PELUQUERIA - LOTERIA
LAZARO CAMPOS
San Martín 402 - Com. Rivad.

UNA VOZ ARGENTINA EN LA PATAGONIA

L.U.4 Radio Comodoro Rivadavia
L.U.12 Radio Río Gallegos
L.U.8 Radio Bariloche

Las ondas que sintonizan todos los hogares patagónicos

Cía. BROADCASTINGS DE LA PATAGONIA, S. A. - Avda. R. S. PEÑA 555 - Bs. As.

Tierra del Fuego

ALMACEN "EL RECREO"
de PASCASIO OLMO
Mercaderías Surtidas, Zapatería, Ropería y Provisiones para Familias
Ventas por mayor y menor
USHUAIA (T. del Fuego)

PEDRO TRIVIÑO
Concecionario de la CAP
Ramos Generales
Proveedor Marítimo
RIO GRANDE (T. del Fuego)

Dr. Osvaldo Luis Guillot
Exmédico cirujano del Hospital P. Piñeiro de Bs. As.
Consultas de 15 a 18 horas
Teléf. 30 - Río Grande (T. del Fuego)

HOTEL COMERCIO
de MIGUEL ALARCON
Comodidades para Pasajeros y familias. Cocina de primer orden Serv. esmerado. Precios módicos
Río Grande - Tel. 13 (T. del Fuego)

Farmacia "DEL PUEBLO"
de Rubén Darío Rauch
La más austral del mundo
Teléf. 36 - Río Grande (T. del Fuego)

Aurelio F. Mazziotti
Martillero Público
Representaciones
RIO GRANDE (TIERRA DEL FUEGO)

TIENDA - ALMACEN
(El más austral del mundo)
DE
JOSE SALOMON
Ramos generales al por mayor y menor y Carnicería
Fundada en el año 1913
USHUAIA (Tierra del Fuego)

Taller Mecánico
Estación de Servicio
de
PINOLA y MARTÍNEZ
Río Grande (T. del Fuego

SOCIEDAD ANONIMA GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ - BEHETY"

AVDA. PTE. R. S. PEÑA 547 BUENOS AIRES

63ª EXPOSICION NACIONAL DE GANADERIA EN PALERMO (1949)
PREMIOS OBTENIDOS EN RAZA "CORRIEDALE"

CARNEROS Y BORREGOS

2 SEGUND. PREMIOS	2 PRIMEROS PREMIOS
1 TERCER PREMIO	2 SEGUND. PREMIOS
1 MENCIÓN	1 CUARTO PREMIO
	1 QUINTO PREMIO
	2 MENCIONES

OVEJAS Y BORREGAS

1er. PREM.: CAMPEÓN OVEJA Y GRAN CAMPEÓN HEMBRA	2 PRIMEROS PREMIOS
1 TERCER PREMIO	3 SEGUND. PREMIOS
1 QUINTO PREMIO	1 TERCER PREMIO
	1 CUARTO PREMIO
	1 MENCIÓN

Campeón Oveja y Gran Campeón Hembra.

Venta permanente de reproductores "CORRIEDALE" puros de pedigree y p. p. c. a campo para majada general

CABAÑAS:

"MARIA BEHETY" Río Grande (T. del Fuego) · "JULIA" (Terr. Santa Cruz) · "JOSE MENENDEZ" Río Grande (T. del Fuego) · "LAS ACACIAS" Olivera (Prov. de Bs. As.)

ÚLTIMAS EDICIONES

EE

GRANDES ENSAYISTAS:

LA CIVILIZACIÓN PUESTA A PRUEBA, por ARNOLD J. TOYNBEE

Éste es el primer libro de Toynbee publicado en español. El pensador cuya concepción de la historia ha replanteado fecundamente algunos de los más graves problemas del hombre contemporáneo —y de todos los tiempos— sintetiza en este libro, clara y jugosamente, ciertos temas centrales de su amplísimo *Estudio de la Historia* ..... R. $ 14.—

GRANDES NOVELISTAS:

MEMORIAS DE MI VIDA, por GEORGE MOORE

Este libro de biografía novelada, y acaso imaginaria, es uno de los más inagotables de la literatura moderna. En sus páginas, un extraordinario escritor congrega queridos recuerdos del París de Verlaine y de Manet. "La memoria de todo hombre —dice— es un espejo de damas muertas..." ..... R. $ 12.—

EL SÉPTIMO CÍRCULO:

CORRIENDO HACIA LA MUERTE, por PATRICK QUENTIN

Peter Duluth, el desilusionado y perspicaz detective de los *Enigmas*, investiga en esta apasionante novela el misterioso crimen que pusiera fin a la vida de la bella Deborah Brand. Este acontecimiento es el primero de una cadena de hechos que ponen de manifiesto toda la excepcional inventiva de Patrick Quentin ..... R. $ 6.50

EL DUEÑO DE LA MUERTE, por ANTHONY BERKELEY

Lawrence Todhunter, escrupuloso y atildado caballero inglés, sabe por su médico que morirá próximamente. Resuelve cumplir, antes de morir, una acción benéfica y útil: eliminará de la tierra a una persona perjudicial. Urde y ejecuta un crimen perfecto... Para algunos críticos es este libro el más brillante de los de Anthony Berkeley (Volumen extra) ..... R. $ 9.—

SELECCIÓN EMECÉ DE OBRAS CONTEMPORÁNEAS:

EL EXISTENCIALISMO, FILOSOFÍA DE NUESTRO TIEMPO, por TRISTÁN D'ATHAYDE

Una síntesis polémica, intensa, rigurosa, del grave conjunto de problemas que, desde Kierkegaard hasta Sartre, ha desarrollado el existencialismo. Es, además, una visión total y esclarecedora del complejo mundo de la filosofía contemporánea. Se trata de un señalado aporte del destacado escritor brasileño Tristán D'Athayde (Alceu de Amoroso Lima) ..... R. $ 4.50

SOLICITE NUESTRO ÚLTIMO CATÁLOGO, POR CARTA O EN

EMECÉ EDITORES, S. A.

SAN MARTÍN 427 — BUENOS AIRES

USON PUBL.

Hacía AÑOS que no comía TAN BIEN...

¡Pruebe ORO RUBIO! El nuevo y exquisito aceite - para mesa y cocina - de gran finura y rendimiento, por su extraordinario fluidez.

Pida HOY MISMO una botella a nuestro ALMACEN y su mesa estará siempre de fiesta. Su precio módico lo pone al alcance de todos los hogares.

Fabricado especialmente por Molinos Río de la Plata S. A.

Aceite Comestible

ORO RUBIO

PURO, BRILLANTE Y PRECIADO, COMO EL ORO MISMO

En venta:

SOCIEDAD ANONIMA Import. y Export. de la PATAGONIA

COMPAÑÍA IMPRESORA ARGENTINA, S. A. - ALSINA 2049, BS. AS.

CORREO ARGENTINO Central B.
TARIFA REDUCIDA
Concesión Nº 151